

ЗЕМАЛЬСКО- ЗАКОНСКІЙ И ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ ЛИСТЪ

ЗА

СРБСКУ ВОЙВОДОВИНУ И ТАМИШКІЙ БАНАТЬ.

VI. КОМАДЪ.

ИЗДАНЪ И РАЗАСЛАНЪ У НѢМАЧКОМЪ САМОИЗДАНИЮ 18. МАРТА,

а у овомъ двострукомъ изданю 3. Юлія 1851.

24.

Обзнана ц. кр. земальскогъ Управительства одъ 3. Марта 1851,

у погледу премѣштая порезногъ званичества изъ Модоша у Уйпечь.

Ц. кр. финансиално-земальско Равнительство явило 6 овамо подъ 26. Фебруара т. г. Ч. 4324-545, да се порезно званичество, коє 6 за Мо-

Landes-Gesetz- und Regierungsblatt

für die

serbische Wojwodschafft und das temeser Banat.

VI. Stück.

Ausgegeben und versendet in der deutschen Allein-Ausgabe am 18. März,

in der gegenwärtigen Doppel-Ausgabe am 3. Juli 1851.

24.

Kundmachung der k. k. Landesverwaltung vom 3. März 1851,

betreffend die Verlegung des Steueramtes von Modos nach Ujpecs.

Die k. k. Finanz-Landes-Direction hat sub dato 26. Februar l. J., Z. 4324-545, anher eröffnet, daß, nachdem in Modos für das dahin bestimmte Steueramt keine Unterkunft

дошъ опредѣлно было, почемъ се за исто тамо никакова зданія нѣ наћи могло, оданде у Уйпечъ премѣстити морало, коя се промѣна съ отношенѣмъ на овдашню обзнану, печатану у другомъ комаду земальско-законскогъ Листа подъ Ч. 4., овымъ до явнаго знаня доставля.

25.

Обзнана ц. кр. земальскогъ Управительства одъ 24. Фебруара 1851,

коіомъ се забрана тргованя са дуванскимъ листовима и дуванскимъ фабрикатима на годишнимъ и недѣльнымъ тржиштама, као и разпродав дувански листовâ у опомену приводи.

Будући да съ 1. Мартомъ текуће године самопродая дувана у животъ ступа, то се и опетъ напоминѣ, да тргованѣ съ дуваномъ, а понаособъ полазенѣ годишњи и недѣльны тржиштâ са дуванскимъ листовима и дуванскимъ фабрикатима, затымъ прекупльиванѣ дуванскі листовâ, коѣ су шпекуланти по сели, особито у предѣлима дуванъ обдѣлаваюћимъ често, ово за готове новце, ово пакъ заменомъ за средства живлѣня (нарочито за ракію) и друге робе предузимали, сасвимъ престати има.

Свако томе супротивно дѣло бытѣ одъ званичникâ финансиалне страже у смыслу дувано-монополскогъ, одъ Нѣг. Величества свевысочайше потврѣногъ закона узкраѣно и законскомъ поступку подвржено.

zu erlangen war, dasselbe nach Ujpecs verlegt werden mußte, welche Veränderung mit Bezug auf die, in dem zweiten Stücke des Landes-Gesetzblattes sub Nr. 4 enthaltene hierstellige Kundmachung hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

25.

Kundmachung der k. k. Landesverwaltung vom 24. Februar 1851,

womit das Verbot des Handelns mit Tabakblättern und Tabakfabrikaten auf den Jahr- und Wochenmärkten, dann des Auskaufes von Tabakblättern in Erinnerung gebracht wird.

Da mit dem 1. März laufenden Jahres das Tabakmonopol ins Leben tritt, so wird in Erinnerung gebracht, daß der Tabakhandel und insbesondere das Befahren der Jahr- und Wochenmärkte mit Tabakblättern und Tabakfabrikaten, dann der Auskauf der Tabakblätter, welches durch Speculanten auf den Dörfern, besonders in Tabakbau treibenden Gegenden häufig, theils gegen Barzahlung, theils durch Umtausch gegen Lebensmittel (besonders Branntwein) und andern Waren betrieben wurde, gänzlich aufzuhören hat.

Jede dießfalls zuwiderlaufende Handlung wird von den Finanzwach-Organen im Sinne der von Sr. Majestät allerhöchst genehmigten Tabakmonopolis-Ordnung beanständet und der gesetzlichen Behandlung unterzogen werden.

26.

Царска повеля одъ 25. Децембра 1850,

коіомъ се издаю и проглашую сада учинѣна разширеня правилъ царскаго ордена Франца Іосифа, коя су разширеня у царской повели одъ 2. Децембра 1849 *) за даљню наредбу приуздржана была.

МЫ ФРАНЦЪ ІОСИФЪ ПРВЫЙ,
 Божіомъ милостію Царъ Аустрійскій,
 Краль Угарскій и Ческій, Краль Ломбардіе и Млѣтака, Далмаціе,
 Хрватске, Славоніе, Галичке, Владимирске и Илирске, Краль Єрусалимскій и т. д.; Надвойвода Аустріе; великій Войвода Гошканскій
 и Краковскій; Войвода Лотарингскій, Солноградскій, Штаврскій,
 Корупскій, Краинскій и Буковинскій; великій Кнезь Ердельскій;
 Маркграфъ Моравскій; Войвода горнѣ и долнѣ Шлезіе, Модене,

*) У VI. ком. држ. зак. листа одъ год. 1849 бр. 26 на стр. 35.

26.

Kaiserliches Patent vom 25. December 1850,

womit die im kaiserlichen Patente vom 2. December 1849 *) vorbehaltenen,
 nunmehr erfolgten Erweiterungen der Statuten des kaiserlichen Franz Joseph-
 Ordens hinausgegeben werden.

Wir Franz Joseph der Erste,
 von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich;
 König von Ungarn und Böhmen, König der Lombardei und Ve-
 nedigs, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Podomerien,
 und Illirien, König von Jerusalem ꝛ.; Erzherzog von Oesterreich;
 Großherzog von Toscana und Krakau; Herzog von Lothringen, von
 Salzburg, Steyer, Kärnthen, Krain und der Bukowina; Großfürst
 von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und
 Nieder-Schlesien, von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla,

*) Im VI. Stücke des Reichsgesetzblattes vom Jahre 1849, Nr. 26, S. 35.

Парме, Піаченце и Гвасталле, Аушвица и Затора, Тъшня, Фріюла, Дубровника и Задра; покнеженный Графъ Хабсбурга, Тирола, Кибурга, Горице и Градишке; Кнезь Тріента и Бриксена; Маркграфъ горнѣ и долнѣ Лужице и Истріе, Графъ Хохенембса, Фелдкирха, Брегенца, Сонненберга и т. д.; Господаръ Трста, Котора и Словенске међе; великій Войвода Войводовине Сербіе и т. д. и т. д.

Желеѣи, изврстне заслуге, безъ разлике сталежа, почествовати явнымъ одликованѣмъ, и намѣраваюѣи свеколике разреде државлянѣ побудити, на обште користо спасоносно дѣлованѣ за укупну велику домовину, и укрѣпити ій у томъ, утемељили Смо по предлогу министерскога Нашегъ Савѣта повељомъ Нашомъ одъ 2. Децембра 1849 орденъ одъ заслугѣ, и издали за нѣга основне черте правила приуздравши себи разширенѣ исты.

Будуѣи да се є у обыру нѣкои точкѣи веѣъ показала потребоѣа тога разширенѣа: зато Смо Мы, послуживши се споменутиѣмъ приуздравѣмъ разширенѣ ово одма и наредили и уєдно учинили, да се нова у томъ обыру учинѣна установлѣня уврсте тексту Наше наредбе одъ 2. Децембра 1849.

Налазимо се услѣдъ тога побуѣени, разширена ова правила реченога ордена установити у слѣдуѣемъ:

von Auschwiz und Zator, von Teschen, Triaul, Ragusa und Zara; gefürsteter Graf von Habsburg, von Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen; Markgraf von Ober- und Nieder-Lausitz und in Istrien; Graf von Hohenembß, Feldkirch, Brengenz, Sonnenberg ꝛ.; Herr von Triest, von Cattaro und auf der windischen Mark; Großwojwod der Wojwodschafft Serbien ꝛ. ꝛ.

Von dem Wunsche geleitet, ausgezeichnete Verdienste, ohne Unterschied des Standes, durch eine öffentliche Anerkennung zu ehren und in der Absicht, alle Classen der Staatsbürger zu gemeinnützigem, segensreichem Wirken für das große Vaterland aufzumuntern und zu bestärken, haben über Antrag unseres Ministerrathes mit Unserem Patente vom 2. December 1849 einen Verdienstorden gestiftet, und für denselben die Grundzüge der Statuten mit dem Vorbehalte der Erweiterung derselben hinausgegeben.

Nachdem die Nothwendigkeit einer solchen Erweiterung sich in einigen Punkten bereits erwiesen hat, haben Wir, von dem erwähnten Vorbehalte Gebrauch machend, dieselbe sofort angeordnet, zugleich aber die dießfälligen neuen Bestimmungen dem Texte Unseres Patentess vom 2. December 1849 einschalten lassen.

Wir finden Uns demnach bestimmt, diese erweiterten Ordensstatuten mit Folgendem festzusetzen:

I. II.

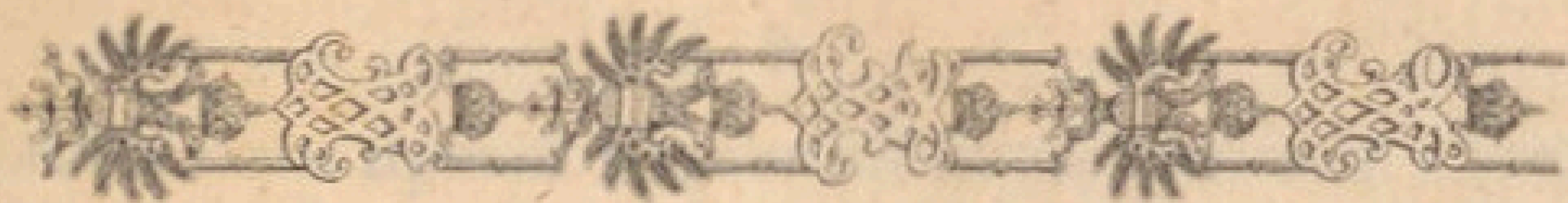
Великій и комендаторскій крестъ
Groß- und Comthurkreuz

III.

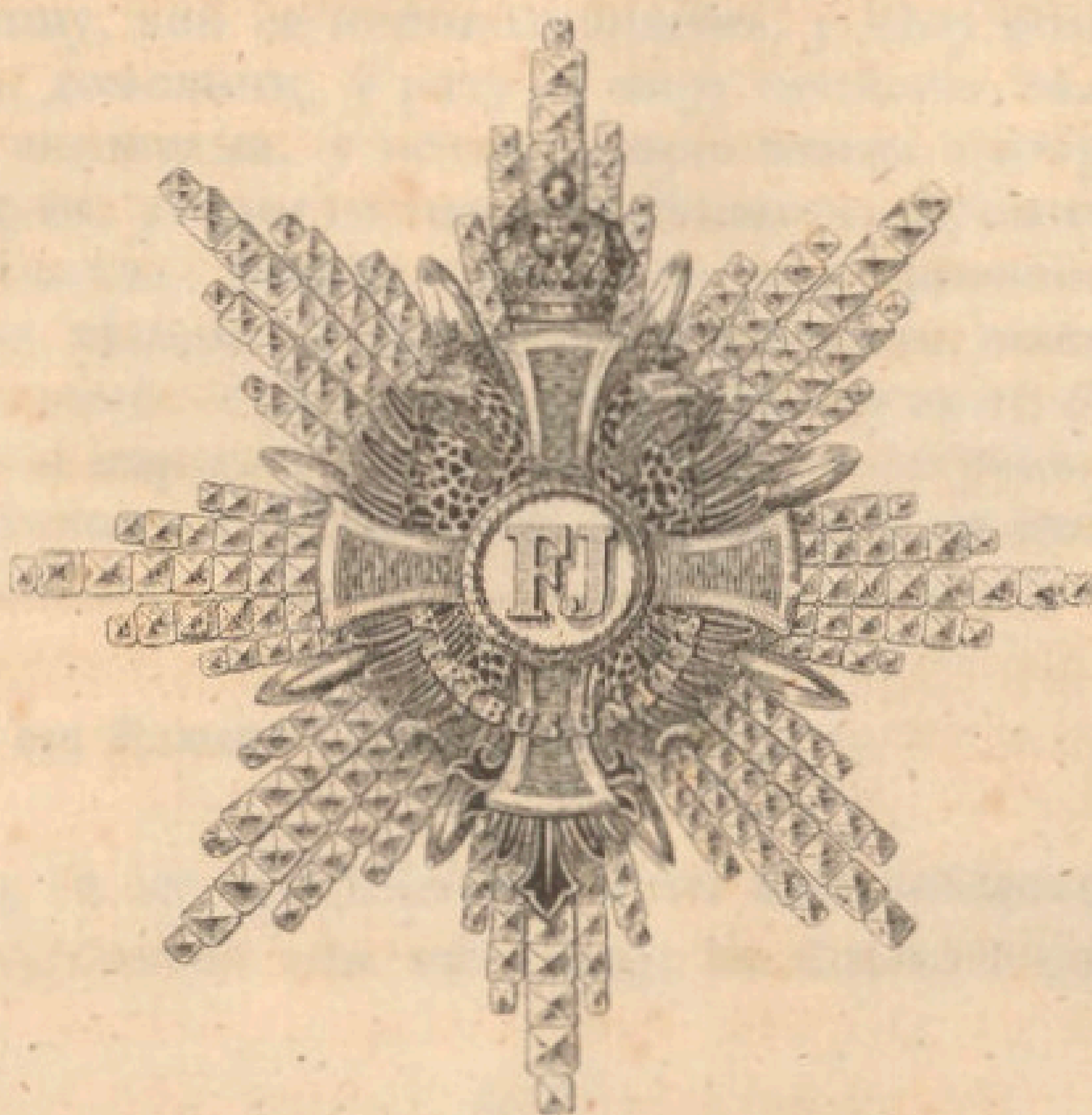
Витежкій крестъ
Ritterkreuz

I.

Ланаць
Kette



Звѣзда реда
Ordensstern



I. II.

Наличів.
Rückseite.

III.

Наличів.
Rückseite.



III.



РЕДА ФРАНЦА ІОСИФА.
des Franz Joseph-Ordens.

Bohemia u. ...
Groß ...

...

...

BEWAHRUNG
des ...

§. 1.

Овай орденъ зватъ се: „Орденъ Франца Јосифа.“

§. 2.

Данъ утемелѣня естъ првый годовный данъ Нашега ступлѣня на престолъ, т. е. другій данъ Децембра мѣсеца лѣта хиляду осамъ сто и четрдесеть девете; девиза ордена овога естъ Наша прирѣчица: „Viribus unitis.“

§. 3.

Изврстне заслуге безъ обзыра на родъ, вѣру и сталежъ даю право да тко захтѣвати може, да у овай редъ примлѣнъ буде.

§. 4.

Редъ Франца Јосифа може се дакле подѣлити свакомъ аустрійскомъ државномъ грађанину, кой се непоколебивомъ, у дѣлу посвѣдоченомъ приврженостѣу цару и домовини, у рату и миру особито важнимъ, за обште добро учинѣнимъ заслугама, у истину користнимъ изобрѣтеніама, одкритіама или поправкама, ревностнымъ и успѣшнымъ промицанѣмъ и унапређиванѣмъ землѣдѣлства, домаће обртности или трговине одликовао; или кой е изванреднимъ дѣлима за умѣтностъ и знаности, пожертвующимъ дѣлованѣмъ за невољно човѣчество, или другимъ ма коимъ изврстнымъ начиномъ за Нашъ престолъ и царевину Нашу заслужнымъ се учиніо, и кой е основано право себи стекао на захвалностъ домовине и на явно признанѣ.

§. 1.

Der Orden trägt den Namen: „Franz-Joseph-Orden.“

§. 2.

Der Stiftungstag ist der erste Jahrestag Unserer Thronbesteigung, das ist, der zweite December Eintausend achthundert neun und vierzig; die Ordens-Devise Unser Wahlspruch: „Viribus unitis.“

§. 3.

Ausgezeichnete Verdienste, ohne Rücksicht auf Geburt, Religion und Stand, gewähren den Anspruch zur Aufnahme in den Orden.

§. 4.

Der Franz Joseph-Orden kann daher jedem österreichischen Reichsbürger verliehen werden, der sich durch unerschütterliche, thätig bewährte Anhänglichkeit an Kaiser und Vaterland, im Kriege oder Frieden durch besonders wichtige, für das allgemeine Wohl geleistete Dienste, durch wahrhaft nützliche Erfindungen, Entdeckungen oder Verbesserungen, durch eifrige und folgenreiche Beförderung und Hebung der Bodencultur, der einheimischen Industrie oder des Handels ausgezeichnet, oder sich durch hervorragende Leistungen um Kunst oder Wissenschaft, durch aufopferndes Wirken um die leidende Menschheit oder auf irgend eine andere ausgezeichnete Weise um Unseren Thron, oder Unser Reich verdient gemacht, und sich begründete Ansprüche auf den Dank des Vaterlandes und auf eine öffentliche Anerkennung erworben hat.

Дарованѣ овога реда иностранцима, кои су си бытне заслуге прибавили, Себи особито приуздражавамо.

§. 5.

Чланове реда Мы ћемо именовати. Брой исты нѣ опредѣлѣнъ.

Достоянство великога майстора овога реда неразлучиво в скопчано съ круномъ Наше царевине.

§. 6.

Редъ овай иматѣ три раздѣла. Собственицы дакле овога реда зватѣ се: велики крсташи, комендатори и витезови реда Франца Јосифа.

§. 7.

Први су по реду велики крсташи, други комендатори, а трећи витезови. Чланови еднога истога степена заузимаю међу собомъ чинъ по времену свога на именованя у редъ. Ако в выше нѣ у еданъ и истый данъ именовано, то заузимаю свой чинъ по ономъ реду, како су обилѣжѣ реда добыли.

§. 8.

Обилѣжѣ овога реда всть златанъ, саватанъ (емаљиранъ) крстъ, око края осмороуглатъ; сполашня линія сваке части одъ крста пљоснатомъ округломъ линіомъ споля закружена.

Крстъ в по себи црвень, и око крста иде у наоколо златна пруга. Има округло бѣло среднѣ полѣ, окружено исто таковомъ златномъ пругомъ; у овомъ среднѣмъ полю налазе се на предной страни ова два слова: F. J. (Franciscus Josephus).

Die Verleihung dieses Ordens an Ausländer, welche sich wesentliche Verdienste erworben haben, wollen wir uns besonders vorbehalten.

§. 5.

Die Ordensmitglieder werden von uns ernannt. Die Zahl derselben ist unbestimmt.

Die Würde des Ordens-Großmeisters ist mit der Krone Unseres Kaiserreiches untrennbar verbunden.

§. 6.

Der Orden besteht aus drei Graden. Die Inhaber werden hiernach Großkreuze, Comthure und Ritter des Franz Josephs-Orden benannt.

§. 7.

Die Großkreuze gehen den Comthuren und diese den Rittern vor. Die Glieder eines und desselben Grades nehmen unter sich den Rang nach der Zeit ihrer Ernennung in den Orden. Sind mehrere an einem und demselben Tage ernannt worden, so nehmen sie ihren Rang nach der Ordnung, in welcher sie das Ordenszeichen erhalten haben.

§. 8.

Das Ordenszeichen ist ein goldenes, emaillirtes Kreuz, gegen auswärts achteckig, die Außenlinie jedes Kreuztheiles mit einer flachen Zirkellinie nach auswärts gebogen.

Das Kreuz an sich ist roth, und um selbes läuft ringsum ein goldener Streif. Es hat ein zirkelrundes weißes Mittelfeld, mit einem gleichen goldenen Streifen umgeben, in welchem Mittelfelde auf der Aversseite die zwei Buchstaben F. J. (Franciscus Josephus) sich befinden.

Имеју сва четири трака одъ крста види се златный одъ части црно-саватный двоглавый орао съ круномъ, кой у оба своя клюна држи высеһий ланаць, кой се заклапа у едно савіенимъ рукама; међу карикама читаю се на дољной страни крста слова царске прирѣчице: „Viribus unitis.“

Надъ крстомъ в аустрійска царска круна, а на овой каричица за пант-лику.

Наличје в онако, као што в горе описано, само што на њой нема ланца, и у среднѣмъ полю нема слова F. J. него 1849 као година утемелѣня овога реда.

Велики крсташи носе овај редъ на скерлетной 4 палца широкой пант-лики преко деснога рамена, тако да имъ виси на лѣву страну, а осимъ тога осморо-угласту сребрну звѣзду с' лѣва на прсима; у средини звѣзде налази се горе описана предня страна обилѣжја овога реда.

Комендатори носе еднакій крстъ на скерлетной два палца широкой пант-лики, споля око врата на прсима.

Витезови носе понѣшто манѣ обилѣжје реда такођеръ на скерлетной 1 1/2 палца широкой пант-лики на лѣвой страни прсию у рупици одъ дугмета или у пет-ли.

Допуштено в члановима реда, кадъ нису при каковой свечаности, носити и помањий крстъ на златномъ, по степену реда различно направ-номъ ланчићу на цивилной оправи у рупици одъ дугмета.

Zwischen den vier Kreuzesarmen ist der goldene, theilweise schwarz emaillirte, zweiföpfige, gekrönte Adler sichtbar, welcher in seinen beiden Schnäbeln eine durch verschlungene Hände geschlossene, herabhängende Kette hält, zwischen deren Gliedern an dem untern Theile des Kreuzes die Buchstaben des Wahlspruches: „Viribus unitis“ erscheinen.

Ueber dem Kreuze schwebt die österreichische Kaiserkrone, an welcher der Schleifring angebracht ist.

Die Rückseite des Kreuzes ist wie oben beschrieben gestaltet, nur entfällt die Kette und auf dem Mittelfelde erscheint statt der Buchstaben F. J. die Jahreszahl der Ordensgründung (1849).

Die Großkreuze tragen das Ordenszeichen an einem hochrothen, 4 Zoll breiten Bande, von der rechten Schulter nach der linken Seite zu herabhängend, und nebstdem einen achteckigen silbernen Stern auf der linken Brust, in dessen Mitte das oben beschriebene Avers des Ordenszeichens enthalten ist.

Die Comthure tragen das gleiche Ordenskreuz an einem hochrothen 2 Zoll breiten Bande an der Außenseite um den Hals auf der Brust.

Die Ritter tragen das etwas kleinere Ordenszeichen an einem gleichfarbigen 1 1/2 Zoll breiten Bande auf der linken Brust im Knopfloche oder in einer Schlinge.

Den Ordensmitgliedern, wenn sie nicht bei feierlichen Gelegenheiten erscheinen, ist gestattet, das Ordenskreuz im verkleinertem Maßstabe an einer goldenen, nach dem Grade des Ordens verschieden gestalteten Kette im Knopfloche des Civilkleides zu tragen.

Слика ланца представя се у приклоплѣномъ нарису и опису.

§. 9.

Нисѣдномъ члану овога реда нисѣ допуштено, носити обилѣжисѣ ово украшено драгимъ каменѣмъ, осимъ ако му вѣ великисѣ майсторъ башѣ таково обилѣжисѣ даровао.

Напротивъ просто вѣ свакомъ, грбъ свога племена украсити обилѣжисѣмъ реда, и служити се у свакоисѣ прилици грбомъ на оваисѣ начинъ украшенымъ.

§. 10.

Дарованѣ овога реда неѣ да вѣ никакова права на племство или на друго каково наслѣдно одликованѣ.

§. 11.

Чланови добиваю при подѣльиваню диплому, провиђену Нашимъ подисомъ, и издану одъ канцелара истога реда.

§. 12.

Дарованѣ овога реда као и издаванѣ дипломе нисѣ съ никаквомъ таксомъ скопчано.

§. 13.

Све на оваисѣ редъ односеѣ се послове обавля канцеларисѣ реда.

Начелникъ канцеларисѣ вѣсть канцеларъ, когга на именованѣ између чланова овога реда Себи приуздждавамо.

Die Form der Kette ist in der angeschlossenen Zeichnung und Beschreibung ersichtlich gemacht.

§. 9.

Keinem Ordensmitgliede ist gestattet, ein mit Edelsteinen verziertes Ordenszeichen zu tragen, es wäre denn, daß er von dem Großmeister besonders damit begnadiget wurde.

Dagegen steht Jedem frei, sein Geschlechtswappen mit dem Ordenszeichen zu verzieren, und sich des auf solche Art geschmückten Wappens bei allen Angelegenheiten zu bedienen.

§. 10.

Die Verleihung des Ordens begründet keinen Anspruch auf einen Adelsgrad, oder auf eine sonstige erbliche Auszeichnung.

§. 11.

Die Ordensmitglieder erhalten bei der Verleihung eine mit Unserer Unterschrift versehene, und von dem Kanzler des Ordens ausgefertigte Urkunde.

§. 12.

Die Verleihung des Ordens, so wie die Ausfertigung der Urkunde geschieht taxfrei.

§. 13.

Sämmtliche auf den Orden Bezug nehmende Geschäfte werden von der Ordenskanzlei besorgt. Vorstand derselben ist der Ordenskanzler, dessen Ernennung aus den Ordensmitgliedern Wir Uns vorbehalten.

Unter ihm stehen der Ordens-Schatzmeister, der Ordens-Secretär und Archivar und der

Подъ њимъ су благајникъ реда, тайникъ и архиваръ реда и писаръ, кои међутимъ немораю бити чланови реда; све ове именоватъемо Мы или непосредно или по предлогу канцелара.

Канцеларъ подноситъе великомъ майстру послове реда, затимъ пре-высоке наредбе, које у ономъ обзыру излазиле буду, а тако и дипломе на-именованя издавати и премаподписивати.

Благајникъ старатъе се за обилѣжја реда, а тако и повраћене украсе у сахрану примати, и рачуне реда водити.

Тайникъ и архиваръ водитъе точанъ пописъ свію члановѣ реда у вре-менословномъ реду, све промѣне, које у реду биваю билѣжити и сваке го-дине историчный прегледъ истога реда састављати, кои прегледъ подно-ситъе се Нама одъ канцелара промотрени ради, а затимъ ће се као сталанъ сиоменикъ заслужны за домовину мужевѣ у архиву справити. Онъ ће уоб-ште чувати ондѣ све исправе, тичуће се реда, и друге списе. Њгово ће старанѣ бити, да се достављаня обдареницима точно обављаю.

Писаръ реда битъе на руци старимъ званичницима при званичнимъ одиравањима, и гдѣ иначе одъ потребе буде.

§. 14.

Кадъ кои чланъ ордена умре, или задобиѣ вышній раздѣо, тада се орденъ канцеларин повратити има, и то у првомъ случаю одъ стране наслѣд-ника, у другомъ пакъ преко собственика.

Ordens-Kanzlist, die jedoch nicht Mitglieder des Ordens zu sein brauchen, und von Uns un- mittelbar oder über Vorschlag des Ordens-Kanzlers werden ernannt werden.

Der Ordens-Kanzler hat dem Großmeister die Angelegenheiten des Ordens vorzutragen, die dießfälligen allerhöchsten Anordnungen, so wie die Ernennungsurkunden ausfertigen zu lassen und gegenzuzeichnen.

Der Ordens-Schatzmeister hat für die Ordenszeichen zu sorgen, selbe, so wie die rückgestellten Decorationen, in Verwahrung zu nehmen, und das Rechnungswesen des Ordens zu besorgen.

Der Secretär und Archivar des Ordens führt ein genaues Verzeichniß sämtlicher Or- densmitglieder in chronologischer Ordnung, verzeichnet alle Ordensveränderungen, und stellt alljährlich eine geschichtliche Uebersicht des Ordens zusammen, welche Uns durch den Ordens- Kanzler zur Einsicht vorgelegt, sodann aber als ein bleibendes Denkmal der um das Vater- land verdienten Männer in das Ordens-Archiv hinterlegt wird. Er verwahrt überhaupt daselbst alle den Orden betreffenden Urkunden und sonstigen Acten. Er sorgt dafür, daß die Zustel- lungen an die Betheiligten gehörig erfolgen.

Der Ordens-Kanzlist hat den vorstehenden Beamten bei den ämtlichen Expeditionen, und wo es sonst immer nöthig ist, an die Hand zu gehen.

§. 14.

Nach dem Ableben eines Ordensmitgliedes oder bei Erlangung eines höheren Grades hat die Rückstellung des Ordenszeichens und der Statuten an die Ordenskanzlei, und zwar im ersten Falle von Seite der Erben, im zweiten durch den Inhaber zu geschehen.

§. 15.

Свакій новоименованный или на вышшій степень узнесеный чланъ добытѣ одъ канцеларіе реда са исправомъ свога наименованя, съ обилѣжіемъ реда, съ єднымъ екземпларомъ правила тако҃еръ и реверсъ, кой ѣе онъ подписати и канцеларіи реда повратити, и коимъ ѣе не само потврдити да є ствари ове примію, него се и обвезати за се и за своє наслѣднике, да ѣе се обилѣжіє реда и правила у гореназначенимъ случаєвима опетъ повратити канцеларіи реда.

§. 16.

Наредбе казненога закона у обыру губитка реда поради прекршай имаду се обраћати и на чланове ордена Франца Јосифа.

§. 17.

Чланови реда Франца Јосифа имаю приликомъ свечаностій истога реда свободанъ приступъ у тайну вѣћницу, куда ѣе велики крсташи и комендатори властни быти улазити и у свимъ онимъ приликама, када право то имаю велики крсташи и комендатори реда св. Стефана и Леополда, затимъ витезови првога и другога разреда ордена гвоздене круне.

§. 18.

Чланови реда овога имаю тако҃еръ сви безъ разлике сталежа, приступъ къ дворскимъ светковинама и у тако зване апартаменте.

§. 15.

Jedes neu ernannte oder zu einem höhern Ordensgrade beförderte Ordensmitglied erhält daher von der Ordenskanzlei mit der Ernennungsurkunde, dem Ordenszeichen und einem Exemplare der Statuten auch einen Revers zugestellt, welchen es zu unterfertigen und der Ordenskanzlei zurückzuschicken hat, und womit es nicht nur den Empfang dieser Gegenstände bestätigt, sondern auch für sich und seine Erben sich anheischig macht, die Ordenszeichen und Statuten in den oben bezeichneten Fällen an die Ordenskanzlei wieder zurückzustellen oder zurückstellen zu lassen.

§. 16.

Die Bestimmungen des Strafgesetzes über den Verlust der Orden wegen Vergehungen haben auch auf die Mitglieder des Franz Joseph-Ordens Anwendung zu finden.

§. 17.

Die Mitglieder des Franz Joseph-Ordens haben bei den Festen dieses Ordens den Eintritt in die geheime Rathsstube, wohin die Großkreuze und Comthure auch bei allen jenen Gelegenheiten zu kommen berechtigt sind, wo dieß den Großkreuzen und Commandeuren des Stephans- und Leopolds-Ordens, dann den Rittern der ersten und der zweiten Classe des Ordens der eisernen Krone zukömmt.

§. 18.

Auch erhalten alle Ordensmitglieder ohne Unterschied des Standes den Zutritt zu den Hoffesten und sogenannten Appartements.

§. 19.

На све власти шалѣ се заповѣдь, да свакій путъ, кадъ што писати имаду члановима овога реда, обичномъ нѣовомъ наслову придодаю и насловъ реда овога.

§. 20.

Редъ св. Стефана и Леополда, а тако и редъ гвоздене круне имаю, као укупна тѣла сматраный, чинъ предъ редомъ Франца Јосифа; но у обзыру поѣдины члановѣ истога и члановѣ горенаведены осталы аустрійскій редовѣ одлучуе се чинъ поглавито вышшымъ степеномъ и унутаръ еднакога степена, временомъ кадъ е кому редъ подѣлѣнъ.

§. 21.

Ова правила, коій умножанѣ, преиначенѣ и толкованѣ приуздражавамо Себи и наслѣдницима Нашимъ, имаю ѣдино мѣрило быти при подѣлѣваню реда Франца Јосифа.

§. 22.

Да најпослѣ учинѣно буде све, што е потребно, да се све ово чува и да се опоручуе потомству до најкасиј временѣ, наредили смо, да се три ѣднака, Нашимъ собственоручнымъ подписомъ потврѣна подлиника ове наредбе сачине, одъ коій ѣданъ да се чува у архиви реда, другій у архиви Нашега дома, а трећий у архиви Нашега министерства унутрашњы послова.

§. 19.

An alle Behörden ergeht der Befehl, daß sie, wenn von ihnen etwas an die Ordensmitglieder erlassen wird, denselben nebst den ihnen sonst gebührenden Titeln auch jenen des Ordens beifügen.

§. 20.

Der Stephans- und Leopolds-Orden, so wie jene der eisernen Krone, haben, als Gesamtkörper betrachtet, den Rang vor dem Franz Joseph-Orden einzunehmen; rücksichtlich der einzelnen Mitglieder desselben und jener der obgenannten übrigen österreichischen Orden aber bestimmt zunächst der höhere Grad und innerhalb des gleichen Grades, die Zeit der Verleihung den Rang.

§. 21.

Die vorstehenden Satzungen, deren Erweiterung, Abänderung und Erläuterung Wir Uns und Unsern Nachfolgern vorbehalten, haben bei Verleihungen des Franz Joseph-Ordens als einzige Richtschnur zu dienen.

§. 22.

Damit endlich für die Erhaltung alles dieses und die Ueberlieferung desselben auf die spätesten Zeiten vorgesorgt sei, haben Wir verordnet, daß drei gleichförmige, mit Unserer eigenhändigen Unterschrift bekräftigte Urschriften gegenwärtiger Anordnung ausgefertigt, und davon die Eine in dem Ordensarchive, die zweite in Unserem Hausarchive und die dritte in dem Archive Unseres Ministeriums des Innern aufbewahrt werden sollen.

Дато у Нашемъ главномъ и престолномъ граду Бечу 25. Децембра
године хиляду осамъ сто петдесете, владаня Нашега године треће.

Францъ Јосифъ с. р.



Шварценбергъ. Крауссъ. Бахъ. Брукъ. Тиннфелдъ. Чорињъ. Шмерлингъ.
Тунъ. Кулмеръ.

Описъ златны ланаца, на којима се носи украсъ реда по умалъној
мѣри на оправи грађанској.

Ланацъ за велике крсташе.

Ланацъ 6 широкъ три линіе. У истомъ 6 најпре царској орао съ кру-
номъ (одъ злата, вратъ пакъ и пера на крили и репу одъ части црно-саватна)
на прсима аустријској грбъ одъ злата; затимъ иде на хронографичный на-
чинъ извиено име F. J. такођеръ на висећомъ одъ озгоръ круномъ, коя 6
обима пантљикама съ решенимъ словима сповна, послѣ тога иде опетъ
орао и тако далъ измѣнице опетъ име у непосредномъ савезу. Међусобно
спаянъ бива свагда двѣма споља по крају текућимъ, едноставнимъ пруже-
нимъ карибама, коѣ се орловимъ клюновима вежу за најдолнѣ потезе слова,
а канцама орловимъ за горнѣ потезе исты слова.

Gegeben in Unserer Haupt- und Residenzstadt Wien am 25. December im Jahre Ein-
tausend achthundert fünfzig, Unserer Reiche im dritten.

Францъ Јосифъ м. р.

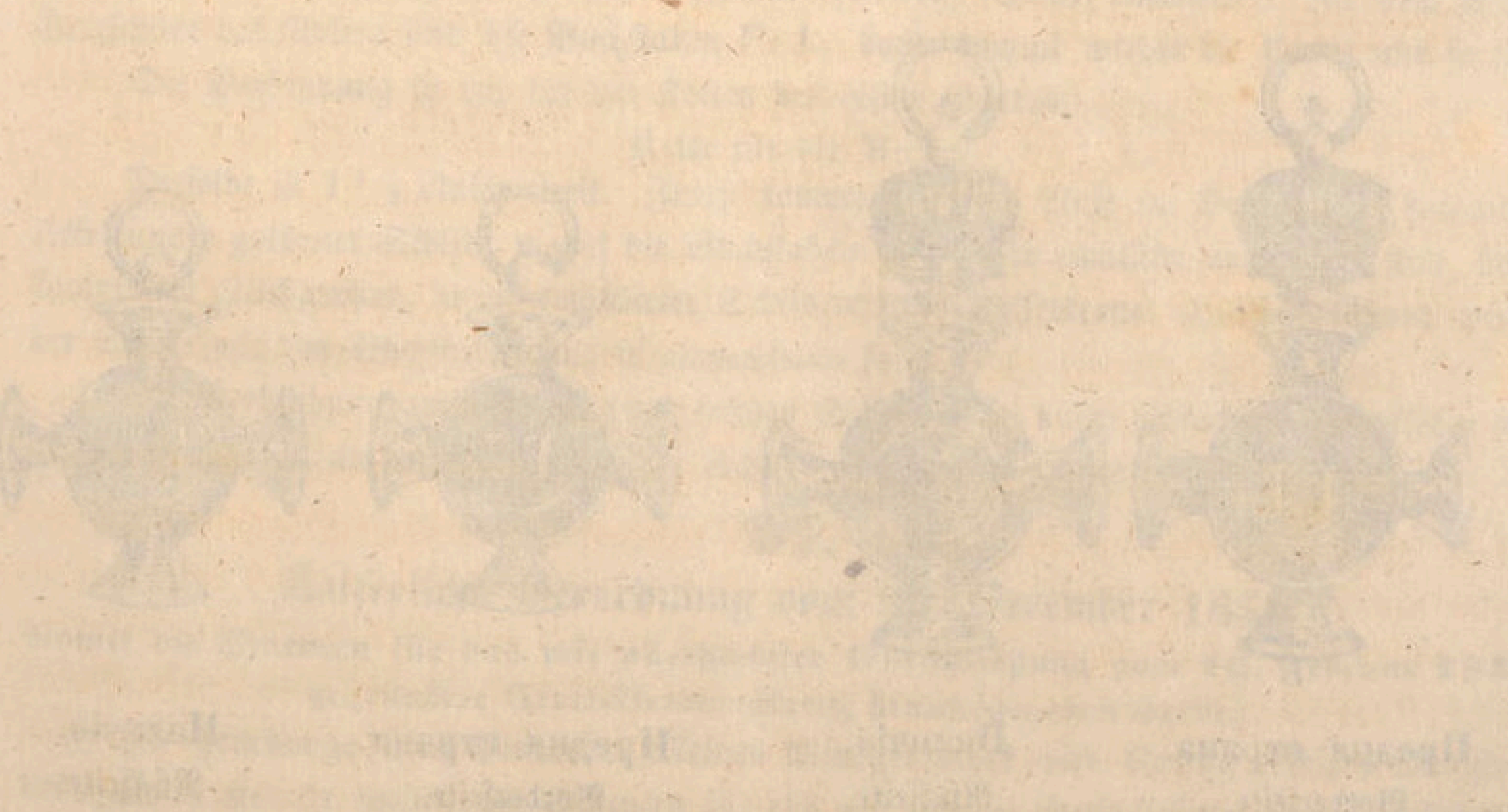
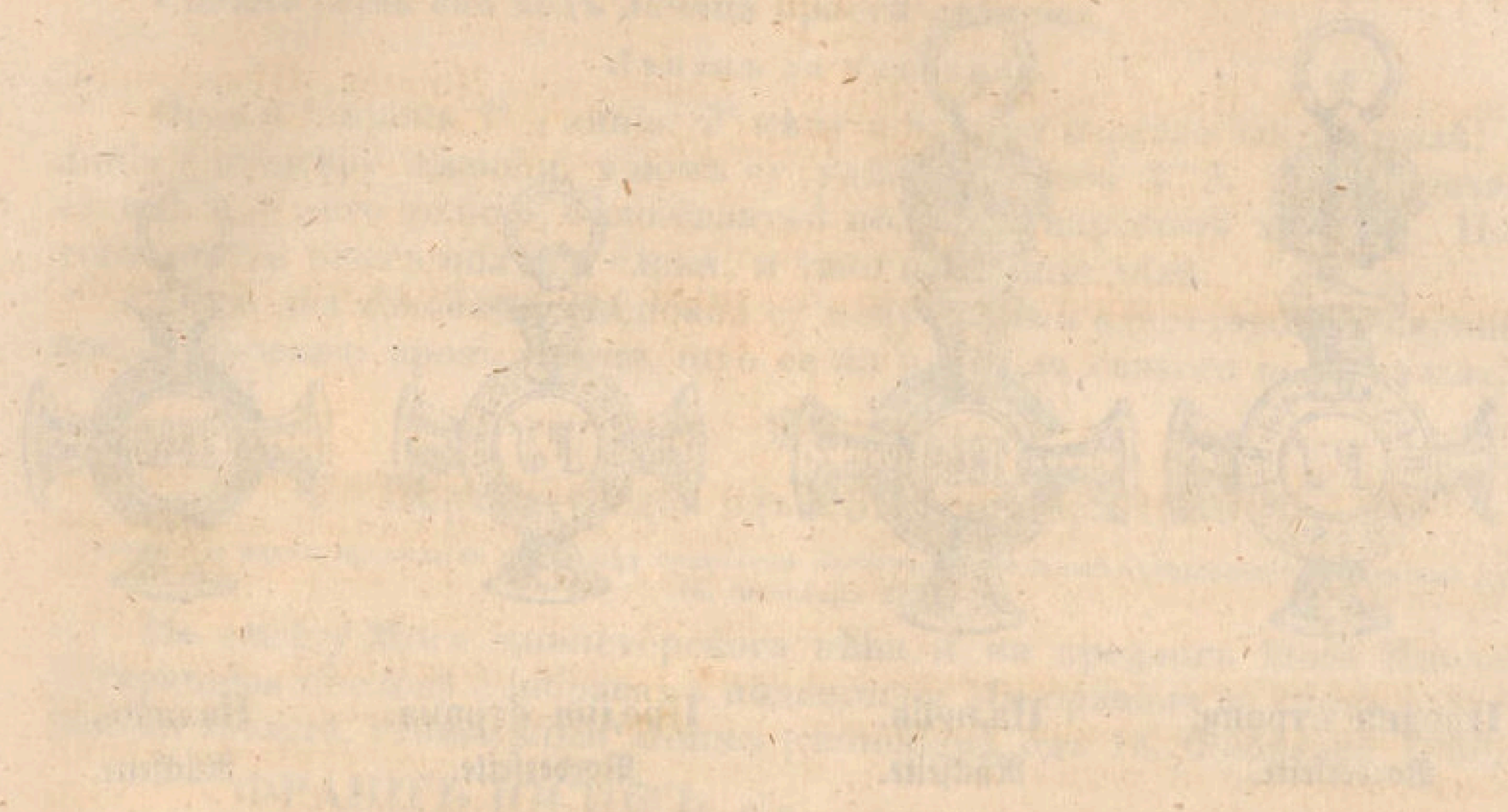


Шварценбергъ. Крауѝ. Вахъ. Брукъ. Тиннфелдъ. Шмерлингъ.
Тхунъ. Ёсориѝ. Кулмеръ.

Beschreibung der goldenen Ketten, an welchen die Ordensdecoration
im verkleinerten Maßstabe am Civilkleide getragen wird.

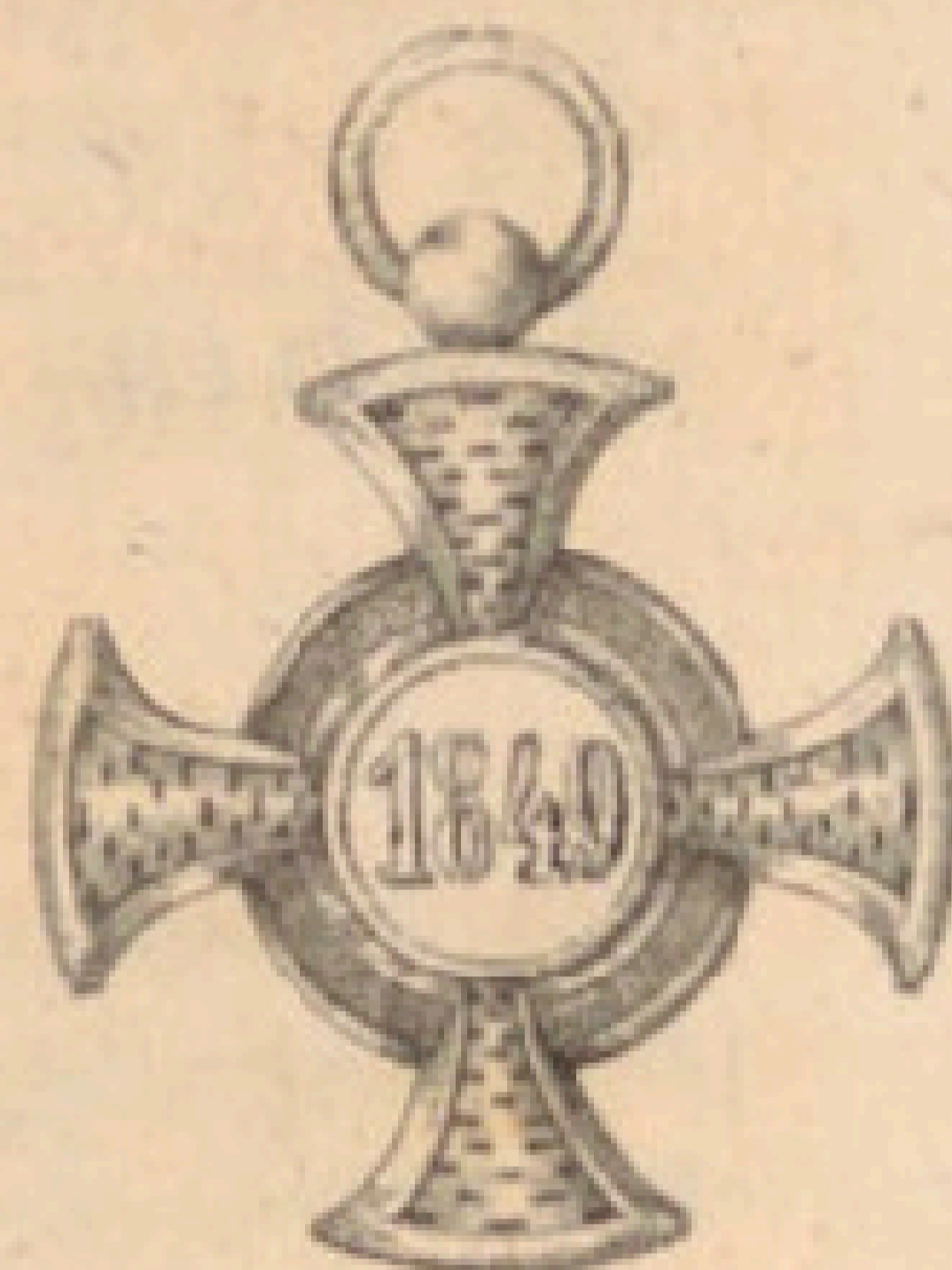
Kette für die Großkreuze.

Dieselbe ist drei Linien breit. In derselben kommt zuerst der gekrönte kaiserliche Adler
(Gold am Halse und in den Flügel- und Schweiffedern theilweise schwarz emaillirt), auf der
Brust das österreichische Wappen von Gold; darauf folgt der chronographisch verschlungene
Namenszug F. J. ebenfalls mit darüber schwebender Krone, welche mit den beiden Bändern
an den Buchstaben festgemacht ist, dann kommt wieder der Adler und so ferner abwechselnd
der Namenszug in unmittelbarem Zusammenhange. Die Verbindung ist durch je zwei von
außen laufende einfache, stangenartige Kettenglieder bewirkt, welche von den Schnäbeln der
Adler auf die untersten Züge der Buchstaben, von den Klauen der Adler aber an den oberen
Zügen der Buchstaben befestiget sind.



Златный заслужный крестъ съ круномъ.
Goldenes Verdienstkreuz mit der Krone.

Златный заслужный крестъ.
Goldenes Verdienstkreuz.



Предня страна.
Vorderseite.

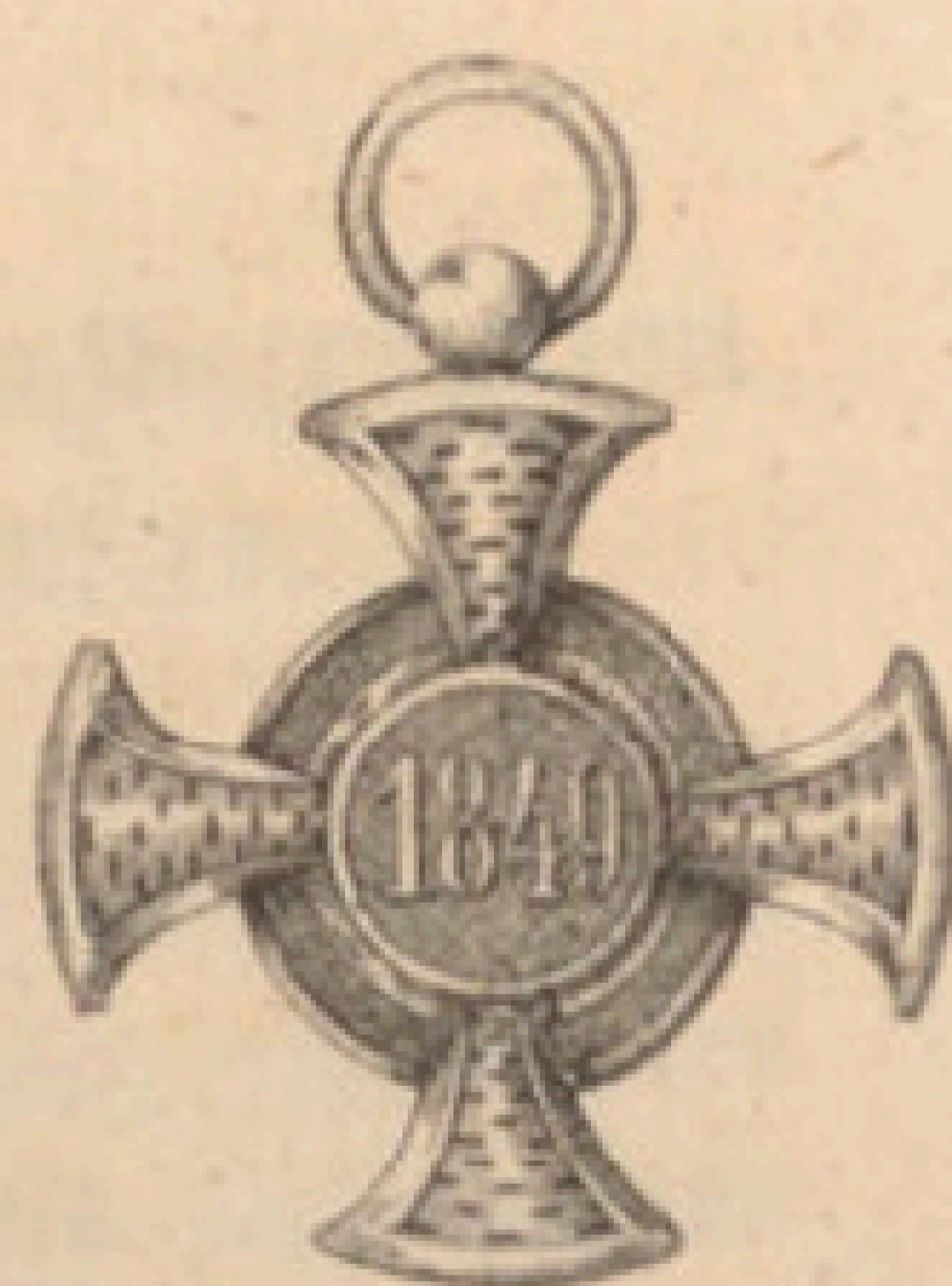
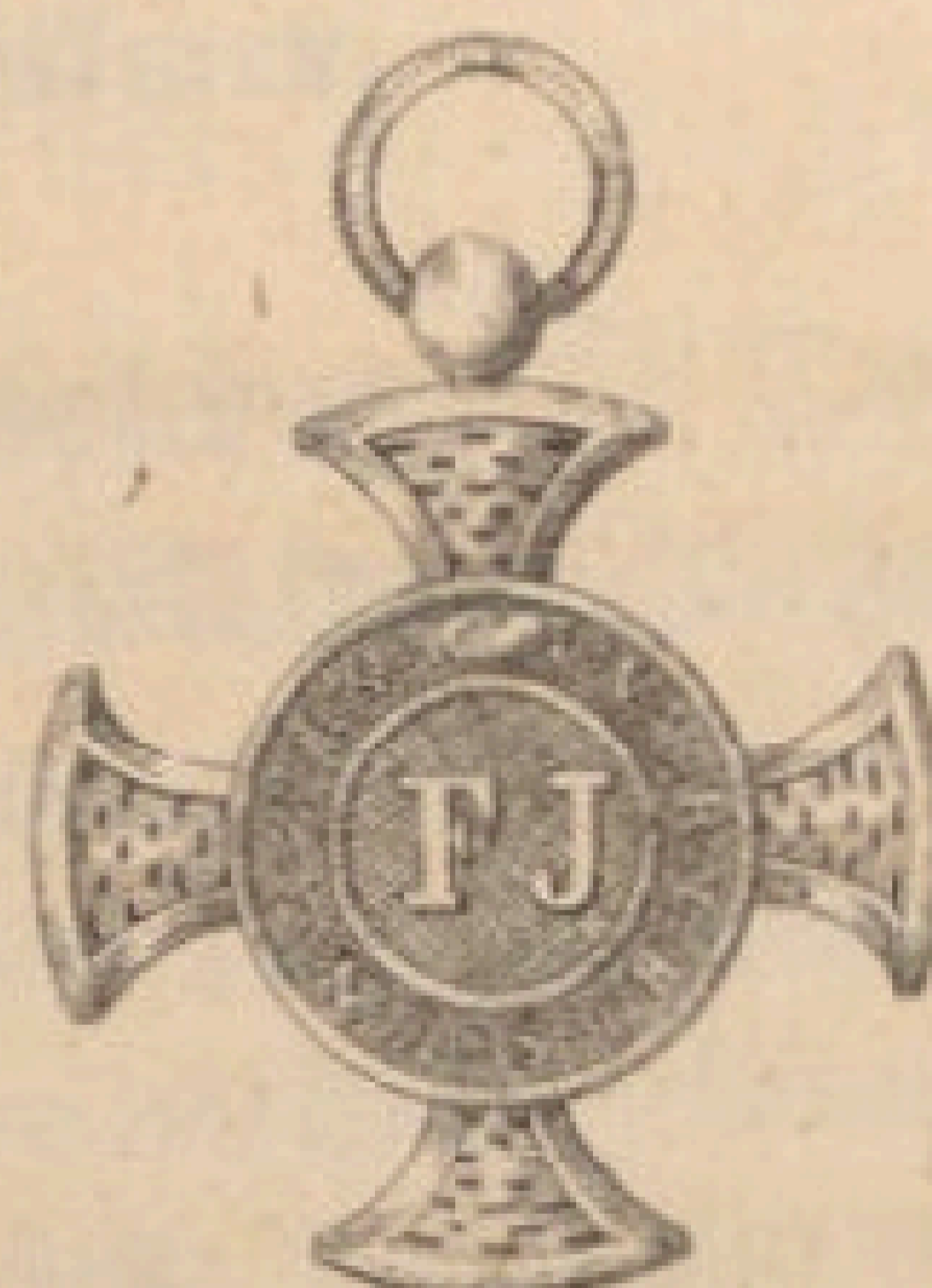
Наличїе.
Rückseite.

Предня страна.
Vorderseite.

Наличїе.
Rückseite.

Сребрный заслужный крестъ съ круномъ.
Silbernes Verdienstkreuz mit der Krone.

Сребрный заслужный крестъ.
Silbernes Verdienstkreuz.



Предня страна.
Vorderseite.

Наличїе.
Rückseite.

Предня страна.
Vorderseite.

Наличїе.
Rückseite.

Ланацъ за комендаторе.

Овай 6 широкъ $2\frac{1}{2}$ линіе. У истомъ 6 найпре круна, затимъ орао (кому су међутимъ само пера одъ крила и репа црно-саватна). У бѣломъ среднѣмъ штиту орла налазе се слова F. J. затимъ иде опетъ круна и тако далѣ. Спаянѣ бѣва као кодъ ланаца првога степена.

Ланацъ за витезове.

Овай 6 широкъ $1\frac{1}{2}$ линіе. У нѣму 6 найпре округло златно полѣ, $1\frac{1}{2}$ линіе у промѣру имаюћи, у комъ су удѣлана слова F. J. црвено-саватна, затимъ иде исто толико, бѣло-саватно полѣ съ царскомъ круномъ. Послѣ тога долази опетъ полѣ са слови, и тако измѣниче далѣ.

Два и два такова поля спобна су међу собомъ едноставнимъ карикама, коѣ се провлачу крозъ ушнице, што се на рубу одъ свакога поля налазе.

27.

Царска уредба одъ 25. Децембра 1850,

коіомъ се издаю правила за крестъ одъ грађански заслуга, утемелъный превысокимъ рѣшеніемъ одъ 16. Фебруара 1850.

По савѣту Мога министерскога вѣща и на предлогъ Мога Министра унутрашны послова одобравамъ поднешена Ми правила за крестъ одъ грађански заслуга, утемелъный Моимъ рѣшеніемъ одъ 16. Фебруара 1850.

ФРАНЦЪ ЮСИФЪ с. р.

Бахъ с. р.

Kette für die Comthure.

Dieselbe ist $2\frac{1}{2}$ Linien breit. In derselben kommt zuerst die Krone, dann der Adler (jedoch nur an den Flügeln und Schweiffedern theilweise schwarz emaillirt). In dem weißen Herzschilde des Adlers sind die Buchstaben F. J., dann kommt wieder die Krone und so fort.

Die Verbindung ist wie bei den Ketten des ersten Grades.

Kette für die Ritter.

Dieselbe ist $1\frac{1}{2}$ Linien breit. Zuerst kommt ein $1\frac{1}{2}$ Linie im Durchmesser haltender zirkelrunder goldener Schild, worin die Buchstaben F. J. roth emaillirt angebracht sind, dann kommt ein gleichgroßer, weiß emaillirter Schild mit der Kaiserkrone. Hierauf kommt wieder der Schild mit den Buchstaben und so abwechselnd fort.

Die Verbindung zwischen je zwei solchen Schildern ist durch einfache Kettenglieder hergestellt, welche in, an der Einfassung der Schilde angebrachte Oehre befestiget sind.

27.

Kaiserliche Verordnung vom 25. December 1850,

womit die Statuten für das mit allerhöchster Entschließung vom 16. Februar 1850 gegründete Civil-Verdienstkreuz hinausgegeben werden.

Ich genehmige über Einrathen Meines Ministerrathes und Antrag Meines Ministers des Innern die mir vorgelegten Statuten für das mit Meiner Entschließung vom 16. Februar 1850 gegründete Civil-Verdienstkreuz.

Franz Joseph m. p.

Bach m. p.

Правила за креть одъ грађански заслуга.

§. 1.

За награђиванъ вѣрне и дѣломъ посвѣдочене привржености прама цара и домовине, многогодишны и успѣшны трудова у явной служби, или другй у обзыру общтега добра стечены заслуга, подѣлыватѣ Нѣг. Величество, умѣсто досадашны грађанскй почетны колайнâ, превысокимъ рѣшеніемъ одъ 16. Фебруара 1850 утемелѣный заслужный креть у четири разреда.

§. 2.

Споляшня слика крета одъ заслуга за сва четири разреда описана е у наредби Министра унутрашны послова одъ 16. Фебруара 1850, и представля се у приложеномъ овдѣ нарису.

Заслужный креть свакога разреда носи се на скерлетной, 1¹/₂ палца широкой пант.ьики на лѣвой страни прсію, у петљи или у рупици одъ дугмета.

Statuten für das Civil-Verdienstkreuz.

§. 1.

Zur Belohnung treuer und thätig bewährter Anhänglichkeit an Kaiser und Vaterland, vieljähriger, anerkannt ersprießlicher Verwendung im öffentlichen Dienste oder sonstiger, um das allgemeine Beste erworbener Verdienste, wird von Seiner Majestät, statt der bisher bestehenden Civil-Ehrenmedaillen, das mit der allerhöchsten Entschließung vom 16. Februar 1850 gegründete Verdienstkreuz in vier Classen verliehen.

§. 2.

Die äußere Form des Verdienstkreuzes nach den vier Classen ist in der Verordnung des Ministers des Innern vom 16. Februar 1850 beschrieben, und in der angehängten Zeichnung ersichtlich gemacht.

Das Verdienstkreuz jeder Classe wird an einem 1¹/₂ Zoll breiten, hochrothen Bande auf der linken Brust in einer Schlinge oder im Knopfloche getragen.

Одступливати одъ прописане слике крста или одъ начина ношеня нѣ допуштено.

§. 3.

Притежанѣ такова крста одъ заслуга̄ недаѣ никакова права на племство или на друго какво преимуѣство; меѣутимѣ свакій овимѣ крстомѣ одликованый властанѣ ѣ звати се „собственикомѣ“ истога, и има се као таковой означивати у свимѣ службенимѣ одправцима.

§. 4.

Крстомѣ одъ заслуга̄ обдарени, ако бы каснѣ добыли вышшій разредъ истога, имаю право носити и онай крстѣ, кой имѣ ѣ пре подѣлѣнѣ быо. Исто тако онима, кои имаю досадашнѣ златне или сребрне граѣанско-почестне колаине, ако бы каснѣ ради новы заслуга̄ добыли юштѣ и крстѣ одъ заслуга̄, допушта се ношенѣ колаине покрай добывена крста.

§. 5.

Кадѣ умре кой притежатель крста одъ заслуга̄, има се почестно обилѣжѣ оной власти, по коіой се ѣ собственику доставило, послати да га она поврати канцеларіи реда Франца Іосифа, коіой ѣ наложено набавлянѣ и справлянѣ овы крстова.

§. 6.

Установлѣня, у обзыру губитка почестны обилѣжѣя уобщте у казненімѣ законима садржана, обраѣаю се и на крстова одъ заслуга̄.

Бахъ с. р.

Eine Abweichung von der vorgeschriebenen Form des Kreuzes oder von der Art des Tragens ist nicht gestattet.

§. 3.

Der Besitz des Verdienstkreuzes gibt keinen Anspruch auf den Adel oder ein sonstiges Vorrecht; jeder damit Ausgezeichnete ist jedoch befugt, sich „Besitzer“ desselben zu nennen, und er ist in allen dienstlichen Ausfertigungen als solcher zu bezeichnen.

§. 4.

Die mit dem Verdienstkreuz Betheilten bleiben, wenn sie etwa nachträglich eine höhere Classe desselben erhalten, zum Tragen des ihnen früher verliehenen Kreuzes minderer Classe berechtigt. Dergleichen ist den Besitzern der bisherigen goldenen oder silbernen Civil-Ehrenmedaillen, welche in der Folge wegen neuer Verdienste mit dem Verdienstkreuze theilhaft werden sollten, das Tragen der Medaille neben dem erlangten Kreuze gestattet.

§. 5.

Nach dem Ableben des Besitzers des Verdienstkreuzes ist das Ehrenzeichen der Behörde, durch die es an den Besitzer gelangte, zur Zurückstellung an die Kanzlei des Franz Joseph-Ordens einzusenden, welche mit der Anschaffung und Verwahrung dieser Kreuze beauftragt ist.

§. 6.

Die in Ansehung des Verlustes der Ehrenzeichen überhaupt in den Strafgesetzen enthaltenen Bestimmungen finden auch auf die Verdienstkreuze Anwendung.

Бахъ м. р.

Окружна наредба военогъ министерства одъ 25. Януара 1851,
коіомъ се рѣшаваю нѣкоє сумнѣ у обзыру употребљиваня привременогъ закона одъ
2. Августа 1850.

Будући да су се появили нѣкоє сумнѣ у обзыру употребљиваня привременога закона одъ 2. Августа 1850, гласеѣга о пристойбинама одъ правны послова (држ. зак. листъ ком. CXII. бр. 329), зато се у споразумѣнью съ министерствомъ финансиа наређує слѣдуюће:

Прво. Будући да са преносима иманя смрти ради само онда поступати треба по законима одъ 2. Августа 1850, ако исти биваю у време, кадъ є већъ новыи законъ у крѣпости: зато се пристойбине одъ оны преноса, кои непадаю у време, гдѣ є новыи законъ у крѣпости, одмѣривати имаю по пређашњимъ законскимъ установљаняма.

Друго. Пристойбине у фондъ школа нормалны неспадаю међу оне таксе, коє су новымъ закономъ одъ 2. Августа 1850 укинуге, зато се као и одире плаћати имаю по особытимъ законскимъ прописима.

Трѣће. Пристойбине, коє се по привременомъ закону одъ 2. Августа 1850 плаћати имаю одъ наслѣдства, нерачунаю се у пассивный сталежъ массе наслѣдне, будући да є §. 57 овога закона оне пристойбине, коє се одъ наслѣдства као таковогъ плаћати имаю, нарочито изключіо одъ урачунаваня исты у сталежъ пассивный.

Чорихъ с. р.

Circular-Verordnung des Kriegsministeriums vom 25. Jänner 1851,
wodurch einige Zweifel über die Anwendung des provisorischen Gesetzes vom 2. August
1850 gelöst werden.

Aus Anlaß einiger über die Anwendung des provisorischen Gesetzes vom 2. August 1850, betreffend die Gebühren von Rechtsgeschäften (Reichsgesetzblatt CXII. Stück, Nr. 329) vorgekommener Zweifel, wird im Einvernehmen mit dem Finanzministerium Folgendes verordnet:

Erstens. Nachdem Vermögensübertragungen von Todeswegen nur dann nach dem Gesetze vom 2. August 1850 zu behandeln kommen, wenn dieselben in die Zeit der Wirksamkeit des neuen Gesetzes fallen, so sind die Gebühren von solchen Uebertragungen, welche nicht in die Zeit der Wirksamkeit des neuen Gesetzes fallen, nach den frühern gesetzlichen Bestimmungen zu bemessen.

Zweitens. Die Gebühren zum Normal-Schulsonde gehören nicht zu den Taxen, deren Aufhebung durch das neue Gesetz vom 2. August 1850 erfolgt ist; sie sind, wie früher, nach den besonderen gesetzlichen Bestimmungen zu entrichten.

Drittens. Die Gebühren, welche nach dem provisorischen Gesetze vom 2. August 1850 von Verlassenschaften zu entrichten sind, machen nicht einen Theil des Passivstandes der Verlassenschaftsmasse aus, da der §. 57 dieses Gesetzes die vom Nachlasse als solchen zu entrichtenden Gebühren ausdrücklich von der Einrichtung in den Passivstand ausgeschlossen hat.

Čsorich m. p.

29.**Разписъ министерства финанціа одъ 4. Фебруара 1851,**

коимъ се оглашуе, како да се поступа са моравско-сталежкимъ ераріалнимъ задужницама de sessione одъ 6. Децембра 1793 са 4 по сто, жребанимъ дана 1. Фебруара 1851.

Односно на окружну наредбу дољно-аустријске владе одъ 29. Октобра 1829 доставля се до обштега знаня, да се моравско-сталежке ераріалне задужнице de sessione одъ 6. Децембра 1793 са четири по сто, одъ броя 8196 до укључно 20,883, жребане дана 1. Фебруара 1851 у серији 365 по установљѣњима превиоке повелѣ одъ 21. Марта 1818 за нове по изворномъ каматномъ течаю окамаћене државне задужнице замѣною.

Крауссъ с. р.

30.**Разписъ министерства финанціа одъ 4. Фебруара 1851,**

важећий за сву државу,

коимъ се оглашуе почетакъ дѣйствованя финанціалны властий у круновини Угарской.

У додатку къ разписима Министра финанціа одъ 18. Септембра 1850 *)

*) Види држ. зак. листа одъ год. 1850 ком. СХХШ. бр. 355.

29.**Erlaß des Finanzministeriums vom 4. Februar 1851,**

womit die Behandlung der am 1. Februar 1851 in der Serie 365 verlostten mährisch-ständischen Aerial-Obligationen de Sessione 6. December 1793 zu 4 Percent kundgemacht wird.

Mit Beziehung auf die Circular-Berordnung der niederösterreichischen Regierung vom 29. October 1829 wird bekannt gemacht, daß die am 1. Februar 1851 in der Serie 365 verlostten mährisch-ständischen Aerial-Obligationen de Sessione 6. December 1793 zu 4 Percent, von Nr. 8196 bis inclusive 20,883, nach den Bestimmungen des allerhöchsten Patentes vom 21. März 1818, gegen neue, zu dem ursprünglichen Zinsfuße in Conventions-Münze verzinßliche Staatsschuldverschreibungen umgewechselt werden.

Krauß m. p.

30.**Erlaß des Finanzministeriums vom 4. Februar 1851,**

giltig für den ganzen Umfang des Reiches,

womit der Beginn der Wirksamkeit der Finanzbehörden im Kronlande Ungarn kundgemacht wird.

Im Nachhange zu den Finanzministerial-Erlässen vom 18. September 1850 *) und

*) Reichsgesetzblatt 1850, CXXIII. Stück, Nr. 355.

и одъ 4. Октобра 1850 *), коима се обзнанило одъ Нѣг. Величества одобрено утемелѣнѣ финансовѣ земаљске дирекціѣ и осамнаестъ дирекціа срезкѣ у круновини Угарской, сада се доставля до общтега знаня, да ће ове финансовѣ власти започети дѣйствованѣ свое дана 20. Фебруара 1851.

Крауссъ с. р.

31.

Разписъ министерства за трговину, обртъ и явне грађевине одъ 3. Януара 1851,

коимъ се усаѣдъ превысокогъ рѣшеня одъ 3. Януара 1851 обзнаною начела о общемъ уређењу опроста одъ поштарине.

1. Нѣг. ц. кр. Величеству и члановима превысоке породице приуздржава се изключиво личный опростъ одъ поштарине при писмовной пошти.

2. Сва званична дописиваня проста су одъ поштарине, именно

- a) између землѣвладельскѣ властей и званичства међу собомъ;
- b) између Начелника одъ овы властей или нѣовы Намѣстника између себе, или измеђъ овы Начелника и други царскѣ властей;

*) Види држ. зак. листа одъ год. 1850 ком. CXXXIII бр. 379.

vom 4. October 1850 *), womit die allerhöchste genehmigte Errichtung einer Finanz-Landes-Direction und von achtzehn Bezirks-Directionen in dem Kronlande Ungarn kundgemacht wurde, wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß diese Finanzbehörden am 20. Februar 1851 ihre Wirksamkeit beginnen werden.

Krauß m. p.

31.

Erlaß des Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten vom 3. Jänner 1851,

wodurch in Folge allerhöchster Entschließung vom 3. Jänner 1851 die Grundsätze für die allgemeine Regulirung der Portofreiheiten kundgemacht werden.

1. Seiner k. k. Majestät und den Mitgliedern der allerhöchsten Familie bleibt ausschließlich die persönliche Portofreiheit bei der Briefpost vorbehalten.

2. Alle Amtscorrespondenzen sind portofrei und zwar:

- a) zwischen landesfürstlichen Behörden und Aemtern untereinander;
- b) zwischen den Vorstehern dieser Behörden oder ihren Stellvertretern untereinander, oder zwischen diesen Vorstehern und andern landesfürstlichen Behörden;

*) Reichsgesetzblatt 1850, CXXXIII. Stück, Nr. 379.

в) између поѣдины експонираны званичникâ, представляюћи коѣ званичство, између себе, или између таковы званичникâ и царскій властїй.

3. Дворски штабови Нѣг. Величества са своимъ подчинѣнимъ званичствама, разни одѣли войске и нѣове команде чакъ до компанїйске (ешкадронске) и цугске команде доле, поѣдине войничке особе, коѣ самостално службу, најпослѣ духовна званичства свїю одъ државе признаты вѣроисповѣданя у свима своимъ хїерархичнимъ постепеностима равни су у обзыру опроста одъ поштарине другимъ царскимъ властима и званичствама.

4. Царскимъ властима и званичствама равна су у обзыру опроста одъ поштарине и директорства свїю за подучаванѣ и изображаванѣ заводâ, кои су за явне признати, затимъ директорства човѣколюбны заводâ, коѣ државна благайна посве или одъ части обскрблюѣ. Манастире и друге духовне корпораціѣ, коѣ се съ настоянѣмъ око болестны, или съ воспитанѣмъ младежи занимаю, иде имъ опростъ одъ поштарине у обзыру онога дописиваня, коѣ се односи на негу болестны или на школу.

5. Дружтва, имаюћа за цѣль обшту користь, а не добитакъ свои участникâ, и признана као такова одъ дотичногъ министерства, проста су одъ поштарине у своимъ дописима са царскимъ властима и званичствама.

Духовнимъ чиновима, кои се мылостиномъ издржаваю, иде такођеръ опростъ одъ поштарине.

c) zwischen einzelnen exponirten Beamten, welche ein Amt repräsentiren untereinander, oder zwischen derlei Beamten und landesfürstlichen Behörden.

3. Die Hofstabe Seiner Majestät mit ihren untergeordneten Aemtern, die verschiedenen Armee-Abtheilungen und ihre Commandos bis auf die Compagnie- (Escadron-) und Zugcommandos herab, einzelne selbstständig fungirende Militärpersonen, endlich die geistlichen Aemter aller vom Staate anerkannten Confessionen in allen ihren hierarchischen Abstufungen, werden bezüglich der Portofreiheit anderen landesfürstlichen Behörden und Aemtern gleichgeachtet.

4. Den landesfürstlichen Behörden und Aemtern werden in Absicht auf die Portofreiheit auch die Directionen aller jener Unterrichts- und Bildungsanstalten, welche als öffentliche anerkannt sind, dann die Directionen der Humanitätsanstalten, welche ganz oder theilweise aus dem Staatsschatze dotirt werden, gleichgestellt. Klöstern und geistlichen Corporationen, welche sich mit der Krankenpflege oder mit der Erziehung der Jugend beschäftigen, kommt die Portofreiheit rücksichtlich jenes Theiles ihrer Correspondenz zu, welcher die Krankenpflege oder die Schule zum Gegenstande hat.

5. Gesellschaften und Vereine, welche ausschließlich auf gemeinnützige Zwecke und nicht auf Gewinn ihrer Theilnehmer gerichtet sind, und von dem Ministerium, in dessen Bereich sie gehören, als solche anerkannt werden, sind in ihrer Correspondenz mit landesfürstlichen Behörden und Aemtern portofrei.

Geistlichen Orden, welche durch Almosen erhalten werden, kommt gleichfalls die Portofreiheit zu.

6. Коморе трговачке, обртничке, билѣжничке и адвокатске у своима дописивањма са царскимъ властма, прости су одъ поштарине.

7. Дописивањѣ обштина са царскимъ властима и званичтвама просто е такођеръ одъ поштарине, али само у толико, у колико се то дописивањѣ односи на дѣлокругъ, кой е на обштину пренешенъ.

8. Одправляњѣ државо-законскога листа, и земальско-законскѣ листава, министерскѣ наредбены листовѣ и други штатистичкѣ и дневничкѣ прѣобштиванѣ министерствѣ на власти бива просто одъ поштарине.

9. Доходарственымъ закупомъ нема за нѣово дописивањѣ припадати опростъ одъ поштарине.

10. За дописивања посланичтва иностраны државѣ плаћа се поштарина као и досада.

11. Свака пошиљка, коя неужива опростъ одъ поштарине по горе наведенимъ установлѣњима, има се при предаи франкирати. Свака таква нефранкирана пошиљка има се истина такођеръ на своѣ опредѣљно мѣсто одпремити, но платитѣе накнадно предатељ поштарину припадајућу скупа са придаткомъ.

12. Опростъ одъ поштарине неима се простирати на варошку пошту у онимъ мѣстима, гдѣ таква постои, и прометъ мѣстны дописиванѣ између властѣи међу собомъ обскрбљиватѣе званичтвено послужителство.

13. Пошиљке, прости одъ поштарине, имаю запечатѣене быти званич-

6. Handels- und Gewerbe-, Notariats- und Advokaten-Kammern sind in ihrer Correspondenz mit landesfürstlichen Behörden von der Portozahlung frei zu lassen.

7. Die Correspondenz der Gemeinden mit landesfürstlichen Behörden und Aemtern ist, in so weit dieselbe aus dem der Gemeinde übertragenen Wirkungskreise entspringt, von der Porto-Entrichtung befreit.

8. Die Versendung des Reichsgesetzblattes, der Landesgesetzblätter, der Ministerial-Berordnungsblätter und sonstiger statistischer oder journalistischer Mittheilungen der Ministerien an Behörden erfolgt portofrei.

9. Gefällspachtungen hat für ihre Correspondenz die Portofreiheit nicht zuzukommen.

10. Die Correspondenzen der Gesandtschaften auswärtiger Staaten unterliegen wie bisher der Porto-Entrichtung.

11. Jede Sendung, die nicht nach den vorhergehenden Bestimmungen die Portofreiheit genießt, ist bei der Aufgabe zu frankiren. Eine derlei unfrankirte Sendung ist zwar ebenfalls an ihre Adresse zu befördern, die dafür entfallende Portotaxe aber sammt der Zutaxe von dem Aufgeber nachträglich hereinzubringen.

12. Die Portofreiheit hat sich nicht auf die Stadtpost in Orten, wo eine solche besteht, zu erstrecken, und ist der Local-Correspondenzverkehr zwischen den Behörden untereinander durch die Amtsdienerschaft zu besorgen.

13. Die portofreien Sendungen sind mit dem Amtssiegel zu verschließen und auf der

нымъ печатомъ и на адреси узъ име пошыляча рѣчима: „званична стварь” или „Ex officio” назначене.

14. Званична дописиваня неимаю се рекомандирати, изузимаюћи особито важне случаеве, коє судбени прописи назначую, или гдѣ то дотични референти и начелници одреде, и у оваковимъ случаєвима скопчанъ є съ опростомъ одъ поштарине такођеръ и опростъ одъ пристойбине за рекомандацію.

15. Прописи обстояни у обыру препреченя, одкритія и казни злоупотребљиваня опроста одъ поштарине, остаю у крѣпости.

Брукъ с. р.

32.

Наредба министерства рата одъ 1. Фебруара 1851,

коіомъ се прописую нова установљєня у обыру посыновљєня и обзаконљєня особа, коє спадаю подъ областъ войничку.

Будући да се є §. 102 државнога устава разлучило судованъ одъ управе (администраціє), те тако и рѣшаванъ у случаєвима посыновљєня и обзаконљєня разписомъ Министра правосудія одъ 29. Юнія 1850, (држ. зак. листа ком. 85, бр. 257) повѣрило се властима судбенимъ: зато се у обыру особа.

Adresse mit der Angabe des Absenders und den Worten: „Amtssache“ oder „Ex officio“ zu bezeichnen.

14. Amtscorrespondenzen sind nicht zu recommandiren, ausgenommen die in den Gerichtsvorschriften vorgesehenen oder andere nach der Beurtheilung der betreffenden Referenten und Vorstände besonders wichtige Fälle, in welchen die den Correspondenzen zukommende Portofreiheit auch die Befreiung von der Recommandationsgebühr in sich schließt.

15. Die wegen Hintanhaltung, Entdeckung und Bestrafung des Mißbrauches der Portofreiheit bestehenden Vorschriften verbleiben in Kraft.

Bruck m. p.

32.

Verordnung des Kriegsministeriums vom 1. Februar 1851,

wodurch neue Bestimmungen über die Adoption und Legitimation in Ansehung der zur Militär-Jurisdiction gehörigen Personen angeordnet werden.

Nachdem in Folge der durch die Reichsverfassung §. 102 angeordneten Trennung der Rechtspflege von der Verwaltung die Entscheidung in Fällen der Adoption und Legitimation durch den Erlaß des Ministers der Justiz vom 29. Juni 1850, 85. St., Nr. 257 des Reichsgesetzblattes, den Gerichtsbehörden übertragen wurde, so wird in Ansehung der zur Militär-Jurisdic-

спадаюћы подъ область войничку, съ укинућемъ наредбе дворскога воѣнога Савѣта одъ 19. Фебруара 1819, бр. 142 наређуе одъ стране министерства рата слѣдуюће:

§. 1. При намѣри посинолѣня има се понайпре предати изяснѣнѣ посиניתеля и посиניתельке.

Ако е дѣте, коѣ тко жели посинити (или покѣрити т. е. подъ свое узети) іошть малолѣтно, потребно е саизволѣнѣ законнога отца, или ако тога небы было, саизволѣнѣ матере, тудора и суда.

Ако е дѣте већъ пунолѣтно, но ако му законный отаць іошть живи, захтѣва се, осимъ саизволѣня пунолѣтнога дѣтета, такођеръ и саизволѣнѣ законнога му отца.

§. 2. У случаѣвима, гдѣ се захтѣва судбено саизволѣнѣ за моћи дѣте узети подъ свое, има се прошня съ потребнимъ изяснѣнями поднети тудорскомъ суду. Судъ не прошно или съ изяснѣнѣмъ саизволе, или у случаю, ако бы исту узкратіо, съ разлозима узкрате поднети тако званомъ земаљскомъ *Judicio delegato militari vel mixto*, кои у обзыру особа, стобны подъ областу войничкомъ, заступа мѣсто суда земаљскогъ.

§. 3. У осталимъ случаѣвима имаю странке войничкой судбености подвржене прошно свою поднети непосредно суду: *Judicium delegatum militare*

diction gehörigen Personen mit Aufhebung der hofkriegsräthlichen Verordnung vom 19. Februar 1819, N. 142, von Seite des Kriegsministeriums Folgendes verordnet:

§. 1. Zur Annahme an Kindesstatt muß zuvörderst die Erklärung des Wahlvaters oder der Wahlmutter abgegeben werden.

Ist das Wahlkind minderjährig, so wird die Einwilligung des ehelichen Vaters, und in dessen Ermanglung die Einwilligung der Mutter, des Vormundes und des Gerichtes erfordert.

Ist das Wahlkind großjährig, aber sein ehelicher Vater noch am Leben, so ist nebst der Einwilligung des großjährigen Wahlkindes auch die Einwilligung seines ehelichen Vaters nothwendig.

§. 2. In den Fällen, in welchen die gerichtliche Einwilligung zur Annahme an Kindesstatt erfordert wird, ist das Gesuch mit den erforderlichen Erklärungen bei dem vormundschaftlichen Gerichte anzubringen. Das Gericht hat das Gesuch entweder mit der Erklärung der Einwilligung oder im Falle, wenn es dieselbe zu verweigern findet, mit den Gründen der Verweigerung dem *Judicio delegato militari vel mixto* des Landes, welches bezüglich der unter der Militärgerichtsbarkeit stehenden Personen die Stelle des Landesgerichtes zu vertreten hat, vorzulegen.

§. 3. In den übrigen Fällen ist das Gesuch von den der Militärgerichtsbarkeit unterliegenden Parteien unmittelbar dem *Judicio delegato militari vel mixto* des Landes, in dem die zu adoptirende Person ihren Wohnsitz hat, vorzulegen. Gegen die verweigerete Bestätigung

vel mixtum. Противъ узкраћене потврде овога суда допушта се призивъ на предпостављено войничко призивно судиште.

§. 4. Ако су посынители и посынителика ради, да њиово племство и њиовъ грбъ пређе и на дѣте, које су узели подъ своје, може *Judicium delegatum militare vel mixtum* на прошњу поднешену му по §. 2 или 3, захтѣванъ ово одма одбити, ако је за сходно нашао, већъ исто посыновљѣнъ, које се је тражило, непотврдити. Но изванъ тога има се прошња пошто су се споразумѣли земаљскій войничкій заповѣдникъ као предсѣдникъ *Judicii delegati militaris vel mixti*, и царскій намѣстникъ, одъ истога заповѣдника поднети путемъ войничкога вишега судишта Министру рата, кои ће о томъ споразумѣти се съ Министромъ унутрашњи дѣла.

§. 5. На прописаный начинъ потврђено посыновљѣнъ обзнанити *Judicium delegatum* судишту посынителя и посынителике, а и посынѣника, да се то унесе у тамошня судбена писма.

§. 6. Ако подъ войничку судбеностъ спадајући родитељи незаконнога дѣтета желе, да се милошћу владоца прогласи за законно, мораю најпре искати саизволѣнъ незаконнога пунолѣтнога дѣтета, или ако је дѣте јоштъ малолѣтно, изяснѣнъ тудора и саизволѣнъ тудорскога суда; затимъ се има прошња по разлики случајева као при посыновљѣнью, или на начинъ установљѣнъ горе подъ §. 2 или на онај установљѣнъ у §. 3 предложити земаљскомъ *Judicio delegato militari vel mixto*, а одъ овога заедно съ миѣнѣмъ

des *Judicii delegati militaris vel mixti* hat die Berufung an das vorgesezte Militär-Appellationsgericht statt.

§. 4. Wünschen die Wahleltern, daß der ihnen eigene Adel und das Wappen auf das Wahlkind übergehen, so kann das *Judicium delegatum militare vel mixtum* über das ihm nach §. 2 oder 3 vorgelegte Gesuch, wenn es die angesuchte Annahme an Kindesstatt schon an sich zur Bestätigung nicht geeignet findet, das Begehren sogleich zurückweisen. Außerdem aber ist das Gesuch nach gepflogenen Einvernehmen zwischen dem Landes-Militärcommandanten, als Präses des *Judicii delegati militaris vel mixti*, und dem Statthalter, von dem Ersteren im Wege durch das Militär-Obergericht dem Kriegsminister vorzulegen, welcher sich hierüber mit dem Minister des Innern ins Einvernehmen setzen wird.

§. 5. Eine in der erforderlichen Art bestätigte Annahme an Kindesstatt ist von dem *Judicio delegato* dem Gerichtsstande der Wahleltern und des Wahlkindes zur Eintragung in die Gerichtsacten bekannt zu machen.

§. 6. Wenn die dem Militärgerichtsstande angehörigen Eltern eines unehelichen Kindes wünschen, daß es durch Begünstigung des Landesfürsten als ein eheliches erklärt werde, so müssen sie zuerst die Einwilligung des unehelichen großjährigen Kindes, oder wenn es minderjährig ist, die Erklärung des Vormundes und die Einwilligung des vormundschaftlichen Gerichtes einholen; dann ist das Gesuch nach Verschiedenheit der Fälle, wie bei der Annahme an Kindesstatt auf die oben im §. 2 oder auf die im §. 3 bestimmte Art dem *Judicio delegato*

иѣговимъ поднети путемъ войничкога вишега судишта, коѣ ће такођеръ придодати свою мысао, Министру рата.

Ако успѣхъ буде поволянъ, има се уписъ обавити на начинъ, кои ѣ установлѣнъ у §. 5.

Чорић с. р.

33.

Царска уредба одъ 25. Јануара 1851,

којомъ се издаѣ заповѣдъ, да се войничко тарничарство заклињати има на бойне чланке.

На предлогъ Мога вобнога Министра наређуѣмъ као што слѣдуѣ:

Войничко тарничарство и момчадъ, која се у исто одсада уврстивала буде, уключо са обвезанимъ занатницима у сталежъ тарничарства спадајућима, иматће се заклињати на бойне чланке, и поступатће се съ њима по установлѣњима исты чланака*).

ФРАНЦЪ ЈОСИФЪ с. р.

Чорић с. р.

*) Види у иетомъ овомъ листу подъ бр. 34.

militari vel mixto des Landes, von diesem aber mit seinem Gutachten mittelst des Militär-Obergerichtes, welches seine Aeußerung beizufügen hat, dem Kriegsminister vorzulegen.

Nach günstigem Erfolge ist für die Eintragung auf die oben, §. 5, bestimmte Art zu sorgen.

Сѣорич м. р.

33.

Kaiserliche Verordnung vom 25. Jänner 1851,

womit die Beeidigung des Militär-Fuhrwesens-Corps auf die Kriegsartikel anbefohlen wird.

Ueber Antrag Meines Kriegsministers habe ich zu verordnen befunden:

Das Militär-Fuhrwesens-Corps und die künftig dazu assentirt werdende Mannschaft, mit Einschluß der in dessen Stand gehörigen obligaten Handwerker, sind auf die Kriegsartikel zu beeiden, und nach den Bestimmungen dieser Letzteren zu behandeln*).

Franz Joseph m. р.

Сѣорич м. р.

*) Vergleiche unten Nr. 34.

34.

Разписъ воєногъ министерства одъ 8. Фебруара 1851,

комъ се обзпаною поближа установлѣни о заклинаню тарничарства.

Услѣдъ горенаведеногъ превысокогъ рѣшенія одъ 25. Януара 1851, (бр. 35) склонѣнымъ налази се воєно министерство наредити слѣдуюће :

1. Войничко тарничарство има се, пошто му се прочитаю воєни чланцы заклетн на исте, и то момчадь у материнскомъ имъ ѣзыку, кой разумѣду.

Заклинанѣ поѣдины раздѣла наређиватѣ земаљски войнички заповѣдници и наложитѣ се тай посао бригадирима или заповѣдницима войнички штаціа у онимъ мѣстима, гдѣ су такови раздѣли поразмѣштани. Они, кои су поѣдинце куда одређени, имаю се заклиняти кодъ оны войнички четѣ, гдѣ се по одредби своіой налазе; а на време одпуштени или болестни стопрамъ онда, кадъ се поврате.

2. Сврху свию оны, кои се закуну на воєне чланке, има се сачинити именикъ у трострукомъ екземплару и подписати одъ оне комиссїе, предъ коіомъ се ѣ заклинанѣ извршило. — Ђдна парица тога именика остатѣ кодъ раздѣла, у коѣга се сталезу заклетый находи; друга послатѣ се земаљскомъ постовному заповѣдничеству, а трећа заповѣдничеству тарничства.

34.

Erlaß des Ministeriums des Krieges vom 8. Februar 1851,

womit die näheren Bestimmungen über die Beeidigung des Fuhrwesens-Corps bekannt gegeben werden.

In Folge der obigen allerhöchsten Entschließung vom 25. Jänner 1851 (Nr. 35) findet das Kriegsministerium Folgendes anzuordnen:

1. Das Militär-Fuhrwesens-Corps ist nach Vorlesung der Kriegsartikel auf dieselben, und zwar die Mannschaft in der ihr verständlichen Muttersprache, zu beeiden.

Die Beeidigung der einzelnen Abtheilungen ist von den Landes-Militär-Commandanten zu verfügen, und sind hiemit die Brigadiere oder Militär-Stationen-Commandanten in den Orten, wo dergleichen Abtheilungen dislocirt sind, zu beauftragen. Die einzeln Commandirten sind bei jenem Truppenkörper, wo sie commandirt sind, Beurlaubte oder Kranke erst wenn sie einrücken, zu beeiden.

2. Ueber alle Jene, welche nun auf die Kriegsartikel verpflichtet werden, ist ein Verzeichniß in triplo zu verfassen, und von jener Commission zu fertigen, welche die Beeidigung vorgenommen hat. Ein Pare dieser Consignation ist bei der Abtheilung, in deren Stand der Beeidete sich befindet, aufzubehalten, das zweite Pare ist dem Landes-Posto-Commando, das dritte aber dem Fuhrwesens-Corps-Commando einzusenden.

3. Ако коя особа одъ тарничства подпадне подъ судбено истраживанѣ, има се вѣродостойный извадакъ изъ тога именика приложити тако званомъ „specie facti.“

4. Свима, кои се у будуће примали буду у тарничарство, иматѣ се прочитати воєни чланцы: а затимъ ѣе се они на исто заклетѣ; и да в све то учинѣно забилѣжитѣ се у уврстбеномъ попису (Assent-Liste).

5. Исто тако биватѣ у будуће кодъ тако званы муштарâ и разгледâ, као што то кодъ осталы войничкѣ четâ бива, заклинянѣ на воєне чланке. Услѣдъ тога разумѣва се само по себи, да

6. престати има одсада заклинянѣ тарничарства на досадашнѣ законе, кои се крѣпость овимъ укида.

Чориѣ с. р.

35.

Обзнана ц. кр. финансијално-земаљскогъ Равниѣства одъ 1. Марта 1851,

коіомъ се оглашуе, како ѣе да се поступа у ниженаведена три случая са залишнымъ, при заведеню самопродае заоставшимъ и прѣявлѣнымъ дуваномъ.

У обыру поступаня са залишнымъ, при уведеню самопродае заоставшимъ и по установляима превысоке повелѣ одъ 29. Новембра 1850, и по пропису одъ 3. Януара 1851, Ч. 13651-М. Ф., кодъ ц. кр. финансијални срезски Равниѣствâ или кодъ означены у огласу одъ 13. Фебруара 1851,

3. Wenn ein Individuum des Fuhrwesen-Corps in gerichtliche Untersuchung kommt, ist ein beglaubter Auszug aus diesem Verzeichnisse der Species facti beizulegen.

4. Allen Jenen, welche in Zukunft zum Fuhrwesen-Corps assentirt werden, sind die Kriegartikel vorzulesen, dieselben hierauf in Eid zu nehmen, und daß dieses geschehen, in der Assentliste anzumerken.

5. Eben so findet in Zukunft bei den Musterungen und Revisionen, wie es bei anderen Truppenkörpern der Fall ist, die Beeidigung auf die Kriegartikel statt. Hiernach versteht sich von selbst, daß

6. die Beeidigung des Fuhrwesen-Corps auf die bisherigen Satzungen, deren Wirksamkeit nun aufhört, künftig zu unterbleiben habe.

Сѣорич м. р.

35.

Kundmachung der k. k. Finanz-Landes-Direction vom 1. März 1851, womit die in den nachstehenden drei Fällen einzutretende Behandlung der bei der Einführung des Monopols verbliebenen und angemeldeten Tabakvorräthe zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Rücksichtlich der Behandlung der, bei der Einführung des Monopols verbliebenen, und nach den Bestimmungen des allerhöchsten Patents vom 29. November 1850, und nach der Vorschrift vom 3. Jänner 1851, Z. 13651-F. M., bei den k. k. Finanz-Bezirks-Directionen, oder bei den in der Kundmachung vom 13. Februar 1851, Zahl 2882, bezeichneten Aemtern

Ч. 2882, званичства и органа пріявлѣнымъ дуваномъ могу три случая наступити, уколико притежатели могу искати, да имъ се подѣли

А. слобода располагати са овымъ залишнымъ дуваномъ за извѣстно време, или

Б. да имъ се уступи истый четворомесечну потребу ньюву превазилазећий залишний дуванъ на собствено употреблѣнѣ поредъ исплате пристойбинѣ, или на конаць

В. да залишний дуванъ доходарству на одкупу уступе.

При А. Притежатели дувана у залихи, коима ѿ слободно располаганѣ са истымъ за извѣстно време дозвољно, дужни су нарочито, залишний дуванъ тай о свомъ трошку на таковий начинъ сахранявати, да га финансиалне власти подъ савршену противзабраву узети могу. Овай залишний дуванъ, уколико небы на приватна лица ради собствене потребе уступлѣнъ быо, има се за време дозвољногъ рока изванъ землѣ изнети, и на тай конаць прописуходномъ царинскомъ поступку подвргнути. Да ѿ извозъ послѣдовао, то се има кодъ ц. кр. финансиалны срезски Равнитељства, у кой званичномъ округу пріява бы учинѣна, на онай начинъ доказати, кой ѿ за извозна или провозна добра прописанъ.

Ако притежатель таковогъ залишногъ дувана неможе или неће истый за време поставлѣногъ рока у иностране землѣ да изнесе, или на приватна лица ради собствене потребе поредъ набавлѣногъ одъ овы допуштены финансиалне власти да разирода, то има онъ о томе дотичной финансиалной власти извѣстѣе учинити, и себе далѣ по слѣдуюћимъ, за одкупу залишногъ доходарству уступлѣногъ дувана важећимъ установляима управляти.

und Organen angemeldeten Tabakvorräthe können sich dreierlei Fälle ergeben, je nachdem von den Besitzern

A. die freie Verfügung über diese Vorräthe für einen bestimmten Zeitraum, oder

B. die Ueberlassung des den viermonatlichen Bedarf übersteigenden Vorrathes zum eigenen Gebrauche gegen Entrichtung der Gebühren beansprucht, oder endlich

C. die Vorräthe dem Gefälle zur Ablösung überlassen werden.

Zu A. Die Besitzer von Tabakvorräthen, welchen die freie Verfügung über dieselben für einen bestimmten Zeitraum bewilliget wurde, sind insbesondere gehalten, die Verwahrung dieser Vorräthe auf ihre Kosten in einer Art zu bewerkstelligen, daß dieselben von der Finanzbehörde unter vollständige Gegenperre genommen werden können. Diese Vorräthe müssen, in soferne sie nicht an Privatpersonen zum eigenen Gebrauche abgetreten werden, binnen des bewilligten Zeitraumes außer Landes geschafft, und zu diesem Behufe dem vorschriftmäßigen Zollverfahren unterzogen werden. Der Beweis über den erfolgten Austritt muß bei der k. k. Finanz-Bezirks-Direction, in deren Amtsbereiche die Anmeldung geschah, auf die für Ausfuhr- oder Durchfuhrsgüter vorgeschriebene Art geleistet werden.

Kann oder will der Besitzer solcher Tabakvorräthe dieselben innerhalb des festgesetzten Zeitraumes nicht in das Ausland schaffen, oder an Private zum eigenen Gebrauche gegen von denselben einzuholende Bewilligung der Finanzbehörde nicht absetzen, so hat er hiervon der betreffenden k. k. Finanz-Bezirks-Direction die Anzeige zu erstatten, und sich weiter nach den folgenden, für die Ablösung der dem Gefälle überlassenen Vorräthe geltenden Bestimmungen zu benehmen.

При Б. Притежателъ залишногъ дувана, кои четворомесечну потребу превазилази, а за собствену потребу пріявлѣнъ бѣше, извѣститѣ ц. кр. финансиална срезска Равнитељства, кодъ коѣ одъ найближи тридесетницѣ или соларѣ имаю се положити пристойбине за количину, коя превазилази четворомесечну потребу. Признанице, коѣ буду издала порезна званичества сврху исплаћене пристойбине, валя притежатели залишногъ дувана брижљиво да чуваю, врь исте имаю служити за осигуранѣ и оправданѣ поменутогъ дувана.

При В. У обзыру залишногъ дувана, кои оѣе тко доходарству на одкупу да уступи, ради разсућеня, оцѣне и приманя одрећена є

- а) за дуванске листове домаћега производа ц. кр. дуванска фабрика у Тамишвару, затымъ ц. кр. одкупна званичества у Араду, Сегедину и Старой Паланки;
- б) за све дуванске листове иноземаљскога производа, затымъ за све дуванске фабрикате безъ разбора сорте ц. кр. дуванска фабрика у Тамишвару.

Къ а). Притежательима угарскогъ дувана оставля се на волю, предати залишный дуванъ свой на оцѣну ономъ одъ одкупны подъ а) означены органѣ, кои до ныи найближе и найудобнѣе лежи. Такоѣе стои имъ до волѣ, истый залишный дуванъ одма одкупномъ званичеству доставити или овоме преѣе нѣшто мало на огледъ (пробу) ради разсућеня и оцѣне припослати. Ако ове пробе не предаду притежатели залишногъ дувана сами лично или преко опуномоћеника свога, то онда валя исте съ єднымъ писменымъ спискомъ

Zu B. Die Besitzer von Tabakvorräthen, welche den viermonatlichen Bedarf übersteigen, und für den eigenen Gebrauch angemeldet worden sind, werden von den k. k. Finanz-Bezirks-Directionen verständigt werden, bei welchem der nächstgelegenen Dreißigst- oder Salzämtern die Gebühren für den viermonatlichen Bedarf übersteigenden Mengen zu erlegen kommen. Die von den k. k. Gefällsämtern über die erfolgte Einzahlung der Gebühr zu erfolgenden Bestätigungen sind von den Besitzern der Vorräthe sorgfältig aufzubewahren, weil sie zur Deckung und Ausweisung der letzteren zu dienen haben.

Zu C. Bezüglich der Tabakvorräthe, welche dem Gefälle zur Uebernahme und Ablösung überlassen werden wollen, sind zur Beurtheilung, Schätzung und Uebernahme

- a) für Tabakblätter inländischen Ursprungs die k. k. Tabaktrafik in Temesvar, dann die k. k. Einlösämter zu Arad, Szegedin und Ó-Palanka;
- b) für alle Tabakblätter ausländischen Ursprungs, dann für alle Tabakfabrikate ohne Unterschied der Gattung die k. k. Tabakfabrik in Temesvar berufen.

Zu a). Den Besitzern ungarischer Tabakblätter bleibt es überlassen, ihre Vorräthe zu jenem der unter a) bezeichneten Einlösorgane zur Schätzung und Uebernahme zu stellen, welches ihnen am nächsten und bequemsten gelegen ist. Auch steht es denselben frei, die Vorräthe selbst sogleich zum Einlösamte zu stellen, oder demselben früher Muster zur Beurtheilung und Schätzung einzusenden. Werden diese Muster nicht durch die Besitzer der Vorräthe selbst, oder durch einen Bevollmächtigten persönlich überreicht, so müssen dieselben von einem schriftlichen

спроведене да буду, у комъ поредъ количине васцѣлога залишногъ дувана, одъ кобгъ се проба шалю, треба јоште точно означити име и мѣсто обываваня притежателя, као и захтевану цѣну за сваку сорту дувана. Проба валя запечаѣене шилати, и могу се и кодъ оны званичства и органѣ предавати, кои су у обзнани одъ 13. Фебруара 1851, Ч. 2882, означени, као на то опуномоѣене власти, да примаю пріјаве сврху залишногъ дувана.

О послѣдку оцѣне бытѣ извѣштени притежатели одъ оцѣнюјућегъ органа непосредствено, или путемъ званичства, кодъ кобга су проба предане, и обзнанитѣ имъ се време, када се за одкупу нареѣене количине дувана по исплати оцѣнѣне вредности изручити имаю.

Къ б) Оцѣна залихе у дуванскимъ листовима иноземаљскога производа, затымъ дуванскі фабрикаѣ (бурмута, сѣченога дувана или цигарѣ) безъ разлике происхоѣеня, предузиматѣ се, као што в већ примѣнено, изключително само кодъ дуванске фабрике у Тамишвару, и то у обзыру листовѣ дуванскі само по пробама, коб притежатели таковы залишны листовѣ на ц. кр. управительство дуванске фабрике на горе подъ а) означеный начинъ непосредствено, или путемъ кобгъ ц. кр. доходарственогъ званичства или кобгъ званичника ц. кр. финансијалне страже у смыслу напомуте обзнане одъ 13. Фебруара о. г. предавати имаю, и сврху чега доставля се притежательима, као што в горе примѣнено, извѣстенѣ. Залишни фабрикаѣ дуванскі могу се, но текъ одъ 1. Априла починюѣи, и непосредствено у Тамишварѣ доносити и кодъ ц. кр. дуванске фабрике на оцѣну предавати.

Verzeichnisse begleitet sein, worin nebst der Menge des ganzen Vorrathes, von welchem die Muster eingesendet werden, auch der Name und Wohnort des Besizers und der für jede Gattung Tabak verlangte Preis genau zu bezeichnen sind. Die Muster sind versiegelt einzusenden, und können auch bei jenen Aemtern und Organen überreicht werden, welche in der Kundmachung vom 13. Februar 1851, Z. 2882, als zur Uebernahme der Anmeldungen über die Tabakvorräthe ermächtigt, bezeichnet wurden.

Ueber das Ergebnis der Schätzung werden die Besizer von dem Schätzungsorgane unmittelbar, oder im Wege des Amtes, bei welchem die Ueberreichung der Muster stattfand, in die Kenntniß gesetzt, und denselben der Zeitpunkt bekannt gegeben werden, an welchem die zur Ablösung bestimmten Tabakmengen gegen Erlag des Schätzungswerthes abzuliefern sind.

Zu b). Die Schätzung der Vorräthe an Tabakblättern ausländischen Ursprungs, dann der Tabakfabrikate (Schnupstabak, geschnittener Rauchtobak oder Cigarren) ohne Unterschied der Herstammung, wird, wie schon bemerkt, ausschließlich nur bei der k. k. Tabakfabrik in Temesvar, und zwar rücksichtlich der Tabakblätter nur nach den Mustern stattfinden, welche von den Besizern solcher Blätternvorräthe an die k. k. Tabakfabriksverwaltung auf die oben unter a) angedeutete Art unmittelbar, oder im Wege eines k. k. Gefällsamtes oder eines Organes der k. k. Finanzwache im Sinne der bezogenen Kundmachung vom 13. Februar d. J. zu überreichen sind, und worüber den Besizern die Verständigung, wie oben bemerkt, zukommen wird. Vorräthe an Tabakfabrikaten können, jedoch erst vom 1. April angefangen, auch unmittelbar nach Temesvar gebracht und bei der k. k. Tabakfabrik zur Schätzung gestellt werden.

